



TIMISOARA, BUL. FERDINAND No. 7 (Pârtău)
PIATA KUTIA No. 2 (Josefine)
ÉS AZ ORSZÁG ÖSSZES NAGYOBB VÁROSAIBAN

Vizzel árasztják el Hollandia nyugati részét

Szombaton is tartott Hágában az alaptalan izgalom

Londonból jelentik: A lapok közlik, hogy a holland kormány teljes védelmi készségbe helyezte az országot. Hatalmas területeket a lakosságtól teljesen kiürítettek. Ha a veszély bekövetkezik, egy

a volt német császár is kénytelen lesz elhagyni Doorn, amely szintén víz alá kerül.

Az Ewening Post azt jelenti, hogy Hollandia hatalmas aranytartalékait az Egyesült Államokba szállították.

Hitler a hadsereg főparancsnokaival tanácskozott

Berlinből jelentik: Hitler birodalmi vezér pénteken este több órás tanácskozást folytatott a hadsereg főparancsnokság tagjaival.

Anglia és Franciaország Hollandiának segítségét nyújt

Londonból jelentik: Az angol és francia vezérkarok hivatalosan közlik, hogy amennyiben idegen hatalom Hollandiában támaszpontot akarna szerezni az Anglia elleni akció céljaira, úgy a szövetségesek azonnal Hollandia segítségére sietnek. A belga minisztertanács ideje alatt a párisi belga követ meglátogatta Daladiert, aki őt az angol nagykövet társaságában fogadta. Ezután ugyancsak a hollandiai követet fogadták. (Dunaposta.)

Stockholmból jelentik: Amszterdamból ideérkezett jelentés szerint a péntek hajnaltól estig tartott holland minisztertanács alatt a holland kormány több ízben is érintkezésbe lépett a belga kormánnyal. Beavatott körökben úgy tudják, hogy

konfliktus esetén a két kormány egyöntetűen jár el.

Amszterdamban nyugtalanságot keltett Tokió magatartása. A japán sajtó hevesen támadja Hollandiát és Hollandiában olyan hírek terjedtek el, hogy Japán támadásra készül Hollandia ellen. (Dunaposta.)

A belga kormány tanácskozása hajnali 3 óráig tartott. A minisztertanácsban a nemzetközi helyzetet vizsgálták meg. A tanácskozásról nem adtak ki semmiféle közleményt és a miniszterek is megtárgyalták minden nyilatkozatot. Pierlot minisztereinek, Spaak külügyminiszter és Denis tábornok hadügyminiszter' a minisztertanács után külön hármasmegbeszélést folytattak. (Dunaposta.)

Állandóan tanácskozik a holland kormány

Hágából jelentik: A holland kormány pénteken egész napon át permanenciában volt. Előtt, délután és este ültek össze a kormány tagjai, hogy megtárgyalják a helyzetet és meggyék a szükséges intézkedéseket. A miniszterek több ízben telefoni beszélgetést folytattak Brüsszellel.

A Havas iroda jelenti: A Hollandiából érkező hírek arról számolnak be, hogy a német határ mentén lovascsapatkülönítményeket összpontosítottak. Ezzel kapcsolatban a Le Tém azt írja, hogy a londoni kormány mindent megtesz, hogy Hollandia semlegességét meg ne sértsék. Ha azonban Németország ezt a semlegességet nem tartaná tiszteletben, úgy Nagytannia nyomban közbelép. Kétségtelen, hogy Német támadás esetén Hollandia Angliához és Franciaországhoz fordul majd segítségért.

HIVATALOS NÉMET KÖZLEMÉNY A RIASZTÓ HIREKRŐL.

A Német Távirati Iroda jelenti, hogy giumban hivatalos közleményt adtak ki, amelyben állást foglalnak a riasztó hírek terjesztésével szemben. A nyilatkozat szerint a különböző országokra való hivatkozással megjelent hírek rekesek és hitelt nem érdemlők.

A holland védelmi rendszer

A Havas ügynökség jelenti: Mint mindig, amikor Hollandia nemzeti életét veszedelembe nyegette, most is a vizet hívták segítségül. Tíz nyitották a zsilipeket, átvágták a föltéseket, vízzel borították el a védelmi vonalat. Olyan tározatról van szó, amely fölött sokáig tartózkodtak és amit a legapróbb részletekig kidolgoztak, miután rendkívül súlyos veszély fenyegette az országot.

A tenger vízával hatalmas földterületeket árasztottak el.

olyan területeket, amelyeket nagy fáradsággal és nagy költség árán hódítottak vissza a tengerrel. Ha tehát ilyen módszerhez folyamodik Hollandia, ez azt igazolja, hogy a veszély közelről fenyegeti. Csak a holland nép független iránti szeretet mutatja a veszély nagyságát elárastásra vonatkozó sztratégiai tervet. Jelen dolgozták ki első ízben és azt 1874-ben demizálták. Hollandia védelmi rendszere első ízben a vízivonalak igénybevétele, amelyek állás ideiglenes szárazföldi védőművekkel van kombinálva. Valamennyi országuton felállítottak már a tankok ellen készült akadályokat és a daktat aláaknázták. Hollandiának tulajdonképpen három védelmi vonala van, amelyek közül az egyik az ipari és kereskedelmi központ veszi körül, mint Amszterdam, Utrecht, Rotterdam, Hága, Leydon, stb. Itt a vízivonal Mu néél kezdődik és Nardening tart a Zuider See részéig. A második védelmi vonal a Meuse menti torkolatánál kezdődik és szintén a Zuider See-ig ér véget.

A csatornarendszer segítségével Hollandia egész nyugati részét vízzel lehet elárasztani.

A harmadik védelmi vonal Grewe és Amersfoort között húzódik. Itt nem lehet túlságosan messze a vízzel elárasztani a területeket, de amennyiben mindenesetre, hogy a tankok és a gyalogság közlekedhessenek. A Zuider See és az észak-tenger között az elárasztott részekben gyalogságok nem haladhatnak keresztül, az elárasztott utak pedig alá vannak aknázva. ligue, Drothe, Frise, Oversissel, Gueldre és bour mezőgazdasági tartományokat nem védelmezik, hanem a holland hadsereg védelmébe évekkel ezelőtt elkészített erődítmények segítségével.

Hollandiának 600 ezer főből álló hadserege van, de 118 év óta nem viselt háborút.

Az általános mozgósítás elrendelése esetén a hadsereg létszáma még emelhető. Hollandiának jól kifejlesztett légi haderővel rendelkezik, hadiflottája is jelentős erőt képvisel, úgy, hogy a tenger felől is nehéz megtámadni. (Radó)

AMERIKÁNAK NINCSENEK ÉRDEKEI AZ EURÓPAI HÁBORÚBAN.

Newyorkból jelentik: (Radó.) A Newyorki Tribune Németalföld és Belgium helyzetét tárgyalva, a következőket írja: Az Egyesült Államok népe nem hiszi, hogy amerikai létérdekek foroghatnak az európai háborúban és ezt a feltevést szautasítja. Mégis a sors iróniája lenne, ha Berlinben a jelenlegi helyzetben olyan eszelekményre határozná magát, amelyet meggyőzné az amerikaiak milliókban való részvétel szükségességéről.

A szerencse versenyében
MERCUR mindig
győzött.



MERCUR
SORSJÉGYÁRUDA

November 15. és 18. - én lesz az új sorsjáték 2. húzása. Kérje és postán küldünk 50 csanak sorsjegyet!

ÁLLAMI SORSJÁTÉK

Helyi cím: **TEMESVÁRI BANK ÉS KERESKE DELMI R. T**

HERMANN LAJOS TENGERÉSZKAPITÁNY IZGALMAS ÉLMÉNYEI A DZSUNGELBEN

Budapestről írják: Szókehajú, pirosposztás, kékszemű, mindig mosolygó 45 éves férfi Hermann Lajos volt magyar tengerészkapitány, aki most érkezett haza a titokzatos, rejtelmes fekete földrészt kellas közepéből: Belga Kongó Katanga nevíj területéből, amelyet valamikor, a múlt század ötvenes éveiben a nagy Livingstone és Stanley fedeztek fel a művelt világ számára.

Ahogy most itt ülünk a fűtött ebédlőben, a kapitány egyszerű hangon elmondja a hosszú utazását Afrika szívéből Budapestig.

A sötét földrésztől jövőket másként szoktuk elképzelni: vadnak, szélesvállúnak, markánsnak, atlétatermetűnek, dübörgő léptűnek, lár-máhangúnak, ám a kapitányban — aki a Kongó mellékfolyóin egy hajózási vállalat üzemi igazgatója volt, — mindezekből semmi sincs.

Olyan egyszerű és szerény a viselkedése, mintha valami falusi kishivatalnok volna, aki sima, egyhangú és kalandmentes életet élt és távol állt minden izgalmától.

Hermann tengerészkapitány mögött azonban az egyszerű megjelenés ellenére izgalmas afrikai vadászatok, véres és szörnyű kalandok hosszú sorozata van. Am ezekről szinte szégyenlősen hallgat.

— Mi volt a legérdekesebb kalandja? — kérdezzük.

És a szerény megjelenésű tengerésztiszt elmondja a lehető legvalószínűtlenebb kalandot, amit valaha is hallottam vagy olvastam.

KALAND AZ ORIÁSKIGYÓVAL

— Víz antilopra vadásztam a dzsungel egyik széles, elmosarasodott folyója mentén. Ez igen ritka vad, kevés van belőle és elejtése azért is nehéz, mert végtelenül óvatoss, bizalmatlan, félénk. De mivel mindenféle antilopot lőttem már és csak ez hiányzott a gyűjteményemből, elhatároztam, hogy bármily áron is terítékre hozok egyet.

A dzsungel szélén levő néger faluban megtudtam, hol szokott inni a környék egyetlen viziantilopja. Kora hajnalban, az ivás ideje előtt egy kis néger fiuval elindultam a jelzett hely felé. A sűrűbozótos oriásfák alá bujt folyóparton csak nehezen tudtam haladni, részint az össze-vissza dőlt, korhadó fatörzsek miatt, amelyek folyton beszakadoztak alattunk és ilyenkor hasig süppedtünk a bűzös, redves fába, részint a kigyók miatt, amelyek a magas fákon lógnak a folyópart-indák között, alig felismerhetően és a gyanútlanul haladókra ejtik magukat.

De más „ut” nem volt: a folyópart nagy távol-ságban feneketlen mocsár volt és ezen csak a ledőlt fatörzseken lehetett átjutni.

— Hogy a vad dzsungel éjszakai sötétségében láthassunk is valamit, villanyzeblámpával világítottam meg a fatörzseket, amelyekre ráugráltunk. A fekete vízben ezernyi szem figyelte bukdácsolásunkat, nem kellett volna más, mint egy vigyázatlan lépés, s a vízbecsappanó lábunkat nyomban valami víziszörny ragadta volna emg... A néger fiucska egyszerre egy hosszú, a többinél vastagabb fatörzsre ugrott, de éles sikoltással nyomban le is ugrott róla.

— Bwana, iko gnoka!... Kigyó! Kigyó! — visított halálos rémületben és görcsösen megmarkolta kabátom szárnyát.

— A nagy lendület következtében magam is ráugrottam a „fatörzsre”, amelynek eleven, élőlény voltát a vastagtalpu vadászcipőm kerestüli is jól lehetett érezni. De azután rémülten pattantam le róla én is.

— Vállhoz kaptam a puskát és megcéloztam a rettenetes kigyóóriás fejét.

— Ott az antilop, uram! — visongott most a gyerek és lelkenedezve markolásza a karomat.

Valóban, az oriáskigyó szájából szármalman és fürcsán lógott ki az én viziantilopom két hátulso lába...

A szörnyű ragadozó kéjesen emészette a kecses kis jószág első felét,

amelyet már beszorított rettenetes torkán...

Az oriáskigyó, melynek fatörzsvastagságú teste tehetetlenül nyult el a bűzös mocsárlében,

lustán pislogott reám fényes szemével. Meg-moccant. Ahogy rávilágítottam a villanylámpával, görcsösen összerándult s ettől a félig nyelt antilop is néhány kinos vonaglással szerezett.

A DZSUNGEL DRÁMAJA

— A helyzet világos volt, a bozót sűrű ragadozója is vadászott a viziantilopra, tehát hová jár inni a folyóra, megleste és engem megelőzte elejtette a remek kis állatot. Vadász-hömben most már irgalmatlanul koponyáztam a csuszó-mászó óriást és valóságos örömmel néztem, amint

a robbanógolyó által szétvetett fején nyeteg mázsás csapásokkal hadonászik a ga körül, földesi a bozót fűt és magas veri fel a mocsár levét.

Kimulása után kiszabadítottuk torkából a gény viziantilopot, amelynek mégis csak halála lett volna, ha a golyó által pusztul el oriáskigyó minden csontját összetörte irtó erejű öléssel és a kecses, finom kis jószág egyetlen véres hus- és csontmassza lett, melyet vastagon behorított a kigyó csuszó szürkésfehér, emésztőedvé.

— Hanem azért mégis megszereztem a viziantilopot, amely után már olyan régegyődtam. Ebédlömet díszíti mesterien kitett bőre és tühegyes agancsa, többi testvér trófeájával együtt, amelyek mind-mind érdekes élményekről beszélnek... Annak a nő, megmagyarázhatatlan varázsu világna döntüli vonzóerejéről, amelyről az, aki csak vid ideig szívtu is a sötét földrészt levegője ha sem tud többé elszakadni...

A kapitány szelid, lányos kék szemelázik. Bizonyára a tikkasztó, fülldelt levegtitkokkal zsufolt dzsungelre gondol...

PECHY HORVÁTH REZ

Pálosok kolostora volt egykor a hírnárianosztrai legyház, amely ma nyolcvan éves

A fegyintézet multjának érdekes adatai

Budapestről írják: Bármennyire is szomorú, a napi események krónikása nem hallgathatja el, hogy jubileuma van a mánianosztrai fegyháznak: Magyarország egyetlen női fegyintézete nyolcvan évvel ezelőtt nyitotta meg kapuit a bűnöző nők számára. Nyolc évtizeddel ezelőtt oszlatták fel az ország különböző büntető intézeteiben raboskodó női osztagokat és költöztették be a mánianosztrai büntetőintézet celláiba.

Csak kevesen tudják, hogy a szomorú hírnévre tett szert mánianosztrai női fegyintézet épülete hosszú, több évszázados multra tekint vissza. Szobtól körülbelül hét kilométernyire, a borszónyi hegyek egyik gyönyörű völgykatalánában fekszik a mánianosztrai fegyház. Első lakói a pálosrendi szerzetesek voltak, akiknek Nagy Lajos 1352-ben királlyá koronázásának évfordulóján egy lerombolt erődítmény csiszolt köveiből pompás kolostort építtetett. Az akkori építőművészes remeke volt a kolostor, a melyet az Anjou-házból való király főjavadalmakal látott el.

A történelem folyamán innen indultak ki hit-térítő munkájukra a pálosok, akik számára 1473-ban Mátyás király védelvet adott.

1523-ban a pálosrendi szerzetesek is fegyvert fogtak. Bámulatos hősiességgel küzdöttek II. Szoliman csapatai ellen. Hatalmas, vasból készült keresztelkek kezükben csatáztak a törökök ellen, sok diadalmas csata után a mohácsi vész feloldta klastromukat: a törökök csaknem a földdel tették egyenlővé. Rengeteg műretek pusztult el, pótolhatatlan kincsek, de a XVIII. század elején ismét felépült a kolostor, azonban csak jóval később, 1735-ben helyezték vissza javaikba a pálosokat. Új otthonukban csak rövid ideig maradhattak, mert II. József 1789-ben eltörölte ezt az eszedülly magyar eredetű rendet, a pálosokat elűzték hajlékukból, a szerzetesek szétszéledtek az országban; ismét hosszú ideig lakatlan maradt a kolostor.

1809-ben a nemesi felkelés idején kórházzá rendezték be. Később a vallásalap tisztviselői laktak benne, míg 1858 júniusában a bécsi császári és királyi helytartóminiszterium kibérelte és fegyintézetté alakította át. A kolostor épületét kibővítették. Átalakították az épületet és annak gondozását az irgalmas nővérek gráci kongregációjára bízták. A szerzetesek szobáskájából, cellák lettek és 1859-ben

már megkezdték a foglyok átszállítását.

Az irgalmas nővérekkel kötött szerződésében az intézetnek zárdaszéri fegyintézetnek lennie.

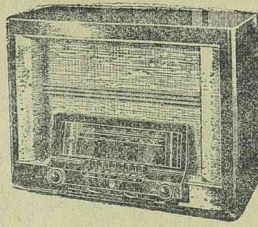
Negyvenötézer forintot adtak az intézet szereléséhez, amelyet nyomban át is vettek irgalmas nővérek. Az intézet első főnöknője W Paula lett. Még ebben az évben benépesült a intézet: a Budapestben feloszlott női fegyhályai, majd a kisebb vidéki fegyházak rabnői tak benne elhelyezést. Pontosan 80 évvel e 1859 október első napjaiban az okmányok 355 főt számolt a női fegyintézet létszáma.

1859-től 1861-ig javító helyül is szolgált. ben a szerzettel kötött szerződés alapján a fegyintézet igazgatójává kinevezett főnöknő mellé őrt állítottak. Van azonban az intézetnek még fegyőre és három főfegyőre is, ezek azonban zárólag csak a fegyintézet külső őrzését szolgálják.

A büntetőintézet történetének érdekes emlye volt az 1871-es év, amikor a súlyos bűnű itáltak lábillesztést eltörölték. 1893-ban új kinyitott a mánianosztrai fegyintézet életében: dern büntetőintézetté szervezték át. Ekkor ép háromemeletes magánzárka számvolcvanhárom lával, két óriási munkaterem, a kórház és hosszlyos, amely az új épülettömböt összeköti a klastrommal.

Az ország egyetlen női fegyintézetében ebben a javító nevelésre fektetik a főszűlyt. A foglyok élete állandó tanulásban és hasznos munkában telik el. Elméleti, háztartási, ipari és mezőgazdasági munkát végeznek a női rabok, írni-olvasni, számtant, a női bűnözöket, főző-, mosó-, pékártyekben tanítják a fegyencnőket mindarra, s majd ha kikerülnek az életbe, megkereshetik dennapi kenyérüket.

Ebben a jubileumi esztendőben még nem készült statisztika a fegyencnőkről, de az utóbbi nagy bűncselekményeinek női elítélteji mindan itt vannak. Több életfogytiglanra ítélt fegyencnő számtalan súlyos büntetőbüntetésre ítélt női bűnöző. Az önfeláldozó nővérek hasznos, és áldásos reimes oktatása vezet ezeket a bűnbe tévedteket az új élet felé vívó útra, akik a most jú mánianosztrai fegyintézet lakói lettek, akik életük az élet küzdelmeiben.

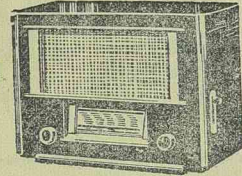


555 X. száma készülék. Szuper 3 hullámsávval. Automatikusan hangoló. (Linodyne rendszer). Önműködő hullámsáv-váltás. Csodás vétel rövid hulláman. Pre-amplí áramkör szikéntosá lámpával. 13 m. hullámsávval. Megvilágított állomásjelző. Szabályozható szelektívitas. Csodás hang. Kivétele en kiváló hangszóró. Tökéletes hangszabályozás. Katódugár-hangolásjelző.

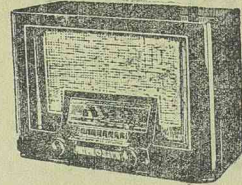
**AZ ÚJ
PHILIPS
1940
KÉSZÜLÉKEK
ÖNMŰKÖDŐ
LINODYNE
rendszerű
hangolója
a rádióknak
új lelkes
híveket**

- Önműködő Linodyne rendszerű hangoló
- Nagyszerű vétel rövid hulláman.
- Tökéletes hangszabályozás.
- 13 m. hullámsáv.

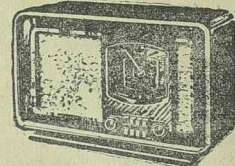
szerez!



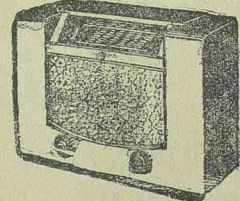
480. Szuper 3 hullámsávval. A negatív reakció sokkal jobb vételt biztosít, mint hasonló áru bármilyen más készülék. Izléses modern doboz. Megvilágított arany skála.



620. Ebben az árkategóriában a legtökéletesebb készülék. Szuper 3 hullámsávval. Linodyne rendszerű automatikus hangoló. Önműködő hullámsáv-váltó. Bármely állomást hangolhat bármely gombbal. A negatív reakció csodás vételt biztosít.



560. Önműködő hangolás és gombbal, nagyszerű vétel rövid hulláman. Tökéletes tisztaságú és szűrő hang, en néhány hullámsávval. A legújabb készülékek közül a Philips elegáns, dekoratív mintájú.



750 B. A legújabb típusú órával szerelt, amelynek kapható. Csodás hang. Kiváló vétel rövid hulláman. Elegáns doboz. Tökéletes áramforrással.

Felszerelve a híres gipsz PHILIPS MINI-WATT lámpákkal



AZ ÖSSZES KÉSZÜLÉKEK KAPHATÓK HAVI RÉSZLETEKRE

Kizárólagos eladási hely:

PHILIPS RÁDIÓ-SZALON

Temesvár, IV., Bulevardul Carol 14. Telefon: 30-20.

II. Carol király béketávirata mély hatást tett külföldön

Budapestről jelentik: „Románia király a békéért” címmel valameányi budapesti esti lap teljes egészében leközi annak a táviratnak a szövegét, amelyet öfelsege, II. Carol király az angol uralkodóhoz, Lebrunhoz és Hitlerhez intézett. A budapesti lapok megállapítják, hogy II. Carol király gesztusa a Románia által kö-

vetett semlegességi politikával tökéletes összhangban áll. Az uralkodónak ez a cselekedete történelmi jelentőségű, mert 21 millió román lélek érzelmeit fejezi ki. Valameányi belga lap leközi II. Carol király béketáviratát. A belga sajtó ezt a lépést úgy tekinti, mint egy olyan cselekedetet, amely-

nek célja megtalálni az alapot a fennálló nehézségek elsimítására. Valameányi olasz lap is első oldalon közli II. Carol király táviratának szövegét és leszögezik ennek a lépésnek nagy jelentőségét. A párisi és a londoni lapok is közlik a táviratot és leszögezik, hogy Románia uralkodójának ez a lépése a semlegességi és békepolitika igazolása. (Rador.)

IDŐVALTOZÁS
HÜLÉST ÉS GRIPPÁT

HOZ

ANTI-
NEURALGIC

JAWOL



Két veszekedő közül a harmadik örül

Ismeretlen részletek a bécsi kamarilla titkos mesterkedéseiről

Irta: Ifjabb KUBÁN ENDRE

Tudjuk jól, mert nincs mit tagadni, az 1848—49 szabadságharcunk zűrzavaros ellentmondások káoszából is állott. A feltörő új rendiség, a köznevesekből regrutálódott újonnan alakult polgárság szűkmarkúan mérte a jogokat és onnan a népeit ki-rekesztette. A földműves osztály, mely csak ügyvel-bajjal próbált feltápászkodni az évszázadok óta malomkőként rátapadó és fojtogató jobbágyaságból egyenjogúságról és földosztásról ábrándozott. A tul-
vermes és földet foglaló békésmezei parasztokat a karhatalom hamarosan kiábrándította. A nemzeti-ségekkel való békés megegyezést viszont résztart az egyoldalú nacionalizmus, másrészt az osztrák ka-marilla titkos mesterkedései akadályozták meg.

A régi latin közmondás: „Inter duos litigan-tur”, vagyis két veszekedő közül a harmadik örül, a Habsburg birodalomnak évszázadok óta bevált politikája volt. Ma, amikor a dunamenti államoknak nagyobb szüksége van, mint valaha a jó szomszéd-ságra és a békés együttműködésre kétszeresen fon-tos és érdekes olvasmány Tábori Kornélnek, 14 év-el ezelőtt kiadott könyve, melyet a bécsi levéltári kutatások alapján állított össze.

A könyvben közölt írásos bizonyítékok, klisté-
kben reprodukált eredeti levelek, megdöbbentő mó-don bizonyítják, hogy a kamarilla milyen lelkiismer-
retlen és felelőtlen módon élt vissza a magyarság jóhiszeműségével, de ugyanakkor mutatja azt is, hogy miattát hittegette a magyar népet, mestersé-
gesen lázította és szította a horvát, szerb és román tömegeket.

Az agyaglábon álló hatalmas kolossus, a Mo-narchia, melyben mozaikszerűen helyezkedtek el a különböző nemzetiségek milliói, az uralmat csak egymás kijátszásával tudta biztosítani.

A Nyugat felől elindult viharfelhő, a népek ön-rendelkezési joga és a szabadságvágy legelőször az olasz tartományokban csapódott le, ahol szabadsa-patokba tömörült az elnyomott olasz nép és fey-
veresen kelt fel törvényes jogainak és életvédelmé-nek biztosítására. A kamarilla, mely legnagyobb
vállalását méltán legerősebb ellenfelében: az évszázadokon keresztül kijátszott magyarságnak latta, most Ferdinánd császár és királyt arra beszélté rá, hogy keressen ideiglenesen kiegyezést a magyarság-gal. Erre két okból volt szükség: magyar katonák
kelltek, akik az olasz felkelést leverjék, másodsor-két fronton, olasz és magyar ellen a harc meddő és
kilátástalan küzdelem lett volna.

Ferdinánd nem is késkelkedik és magyar had-
ügyminiszterének, a később aradi bitóra jutottat Mészárosnak az alábbi melegehangú levelet írja:

„Kedves Mészáros! Az Austriai hadügyminis-
terem által felterjesztett és idemellékelte jelentéseket, melyek szerint Dalmát Ország tengermelléki vidé-
kei védelmére és az olasz szabadsárcsapatok részéről fenyegető veszély elhárítására katonai segedelem
kivánatik, szükséges tárgyalatás végett és azon legkegyelmesebb parancsal tesseam át, hogy a Dal-mát Ország védelmére megkívántató segedelemet
azonnal a helyszínére rendelvén, a Dráva vizénél felállítandó felesleges voltáról mind a jelentő bánt,
mind Zágráb megyét kellőleg világosítsa fel, egy-

szersmind pedig afelől értesítse, miszerint, ha Ma-gyar Ország irányában ellenséges állást nem fog-lalnak el, őket nemcsak semminemű veszély nem fenyegeti, de mint a magyar korona hű jobbágyai minden megtámadás elleni biztosítás egyedül a Magyarhón lakóival, századok óta fennálló szövetsé-g fennartásában lehetik fel. Két Innsbruck vá-rozásában Junius 8-án 1848.

Ferdinánd.

Herceg Eszterházy Pál.

Felesleges talán hangsúlyozni, hogy ezzel a levél-lel egyidejűleg Hartwig, Ferdinánd kedvenc politi-
kusa ellentéző levelet küldött Jellasiéknak a hor-vátok bánjának. Hartwig nyíltan azért lázította a szlávokat a magyarság ellen, mert így szerinte gyen-gült a gyűlölt magyar erő...

Az eredmény nem is maradt el. A horvát bán tovább bujtogat. Népgyűléseken szólalnak fel hí-
vei a magyarság ellen és annak kiirtására esküsz-nek.

A nagy felháborodás láttára Ferdinánd és a kamarilla, mert még gyengének érzi magát arra, hogy a magyarok ellen fellépjen és az olasz sza-badsapatok sincsenek még teljesen leverve, az ad-dig ellenállásra bizdított Jellasiékat felfüggeszti bá-ni méltóságában és elleni szigorú vizsgálatot ren-del el. Mindez hivatalosan történik. Nem hivata-
losan: János főherceget haladéktalanul Zágrába kül-dik ahol bizalmas tárgyalásokat kell folytatnia...

A bizakodó magyar kormányt néhány hé-tel ké-sőbb villámcsapásként éri a hír, hogy a horvát bán köz-szó levelet kapott Ferdinándtól. A kormány még mindig nem hiszi ennek valódiságát és nem látja a kamarilla kétszínű politikáját. Holott Ferdinánd le-
vele a következő volt:

„Kedves báró Jellasié!

A dynastiám s az összmonarchia érdeke iránti hűségéről s ragaszkodásáról adott kétségtelen bi-zonyosságok, melyeket ön horvátországi bánna vá-ló kinevezetése óta ismételtlen kimutatótt, valamint azon készség, mellyel ön a magyar minisztériummal való kölcsönös egyetértés után kiadott rende-leteimnek engedelmekedni törekedett, — meggyő-zének engem arról, hogy önnek sohasem lehetett szándékában legfelsőbb parancsoknak felségértően ellentézni, vagy azon kapcsolak szétszakításá-ra törekedni, mely Magyarország melléktartomá-nyait századok óta magyar koronához csatolja s melynek jövőben is a közös jólét szilárdabb meg-alapítására és előmozdítására kell szolgálnia.

És ezért atyai szívemnek különös megnyug-vására szolgál, hogy azon ítéletemtől visszatérhetek, melyet f. é. június 10-i nyilatkozatomban ön ellen elrendelendő vizsgálatot s báni méltósága és kato-nai szolgálata alól előleges felmentése ügyében oly vádalk alapján valék készítette hozni, mellyek önnek ténylegesen bebizonyult hű ragaszkodása által tel-
jesen megafólvak.

Midőn e tekintetben a szükségeseket főherceg öcsémhez s Magyarországra nádorához kibocsátom, elváróm önnek kötelességérzetétől és loyális gondol-
kozásától, hogy ön állásában, melyre bizalmam eme-

li, mindenkor az összes monarchia érdekében, magyar korona integritásának fentartására s a ma-gyar melléktartományok viszonyainak hasznos kife-lődésére munkálkodik. Schönbrunn 1848 szept. 4.
Ferdinánd.

Az események most már drámai gyorsasággal bontakoznak ki. A kamarillában vakon bizó Jellasiéknak bejór Magyarországra, mire Kossuth megszervezik az első szabadsapatokat. Jellasié Siófokról levelet ír gróf Latour osztrák hadügy-niszternek, melyben közölni a küldött pénzt. E azonban kevesli és még 600.000 forintot kér az az indokolással, hogy ő Ausztriáért küzd.

A kamarilla tovább megy. Battyányt megbat-tatja és a magyarokkal szimpatizáló István főh-ceget nádori méltóságáról lemondattja.

A magyar országgyűlés szeptember 27-én ül ö-sze, ahol értesül arról, hogy Magyarországra király kormányzót kap gróf Lamberg Ferenc szemé-lében, mire Kossuth vakmerően kijelenti:

„Lamberg Ferencnek ellenjegyzés nélkül vö-kinevezése nem egyéb, mint a magyar alkotmány eltörlése.”

Szeptember 28-án, tehát a következő nap megtörténik a gyászos lánchidi esemény. A feliz-tott és végtelkig elkeseredett tömeg felismer-hintőjában keresztülhaladó Lambergot, azt meg-madja és Lämpavasra húzza.

Október 3-án a legfelsőbb királyi kézirat a vetkezőket közli az országgyűléssel: „A jelen szággyűlés és a képviselőháznak általunk nem sz-tesített mindennemű végzéseit és rendeleteit nyívtelennek és semminem értőnek nyilvánítom, Horvát, Tót és Dalmátországok bánja, báró Jellasié József altábornagyunk főparancsnoksága rendeltetnek minden Magyar és az ehöz kapcs-országokban, úgy nemkülönbön Erdélyország levő hadseregek és akármilly nemű felfegyver-zett csapatok, akár nemzeti örök, akár önykény-sek legyenek...”

Az osztrák kamarilla azonban nem feled-
meg arról, hogy a horvátokon kívül még más nem-tiségek is élnek a magyar korona területén. E-rok titkos küldöncök érkeznek a Felvidékre és
dély román lakta részeire is, ahol kezdetét veszi féktelen izgatás a magyarság ellen. Erre anná nagyobb szükség mutatkozik most mar, mert Jellasié eldobja a báránybört és nyíltan Magya-rországra tör. A hevenyészve összedobott szabadsapatok azonban megállítják útjában és a bán
res homlokkal, nyílt gyorsasággal szalad Bécs felé.

A bécsi kamarilla elérte célját. A nemzeti két, sikertült felháztani a magyarság ellen, a önvédelmére fegyvert fogott, tehát „rebellis”-
eszerint kell velük élbánni. A magyar ezredek közben leverték az olasz szabadságharcot és a Magyarországot letiprására kerülhet a sor. A leg-sebb ellenfél legyűrése után pedig könnyűsze lehet lecsendesíteni, elnyomni a majd bérüket jogalkat követelő nemzetiségeket...

A két évig tartó szabadságharc, mely belső lentmondási ellenére is, a magyar nemzet tő-nelmének legszebb, legdicsebb oldalait tartalma kezdetét vette. A minden oldalról megtámad-
ezzer sebből is vérző országot végül is orosz segit-gel legyűrték és utána a horvátok, szerbek és má-nok is hasonló sorsra jutottak. A veszekedők zül a kamarilla örült és győzött.

A történelem állítólag mindig megismétli öm-gét. Vigyázzunk mi dunai népek, hogy a 1848—és gyászos események ne ismétlődhessenek meg-
kis Szlovákia tavaly már a szabadságharc el-horvátok szerepét akarta átvenni. Vigyázzunk a kos kamarillákra, ne veszítsük el józanságunk nehogy a dunai népek veszekedéséből másnak
zúk ki a főorv parázsából a meleg és édes geszter-

Az ügyvédek régi igazolványai az év végéig érvényesek

A temesvári ügyvédi kamara az ügy-kamarák szövetségének rendelkezései alapjá-ket rögzítettek közli: Az ügyvédek és ügyvéd-
tek régi igazolványainak érvényességét 1940-
nuár elsejéig meghosszabbították. Addig az pontig az ügyvédek és ügyvédjelöltek kötele-
az ügyvédi kamarától az új igazolványt meg-rezni. Ennek érdekében nyújtsanak be kérvé-
az ügyvédi kamarához és ehhez csatolják az zolványért lefizetett összeg nyugtáját. Ez az összeg az ügyvédek számára száz lei, ügyvé-
löltek részére hetven lei. Ezenkívül még be-nyújtani tízenégy leies okmánybélyeget és
leies repülőbélyeget. Csatolni kell a kamara-
letek befizetését igazoló nyugtát. Az új iga-ványt ugyanis csak azok kaphatják meg,
vindikálni hátrálékban a kamarai illetékekre-
vidéki ügyvédek postán is megkaphatják az igazolványt, de akkor a postadíjat is be-
küzdeni a kamarához. Az új igazolványok ki-sát november 15-én kezdik meg.

Élelmi előadások naptára

November 13: hétfő délelőtt 11—12-ig ma- előadás a Capitolban józsefvárosi férfiak és része.
November 14: kedd délelőtt 10—12-ig ro- előadás a Capitolban erzsébetvárosi nők ré-

SLOANS LINIMENT
enyhíti a REUMATIKUS FAJDALMAKAT meggyógyítja az IZMOK MERÉVSÉGET lebecsüli a DAGANATOKAT

Örséta a világhírű csikágói vágóhidak birodalmában

Írta: AUBERMANN PÉTER

gő körülbelül száz évvel ezelőtt egy eldugott falu volt. Vagy hatvan évvel gy gabonaraktár és egy kis vágóhid ítt. A Michigan-tó menti falucska r csak rohamosan terebélyesedni kezd. metropolissá fejlődik, óriási hangyaboly- zád, amelyben több mint hárommillió la- dóg. Az egész város olyan, mint egy vé- tlan ipartelep: az amerikai husexport akakereskedelem központja. Ezenkívül z is dicsekedhetik, hogy itt van Sears & a Marchandise Mart: a világ legna- uházai, továbbá a háromezer szobás tbel, a világ leghatalmasabb szállodája. Este volt már, amikor a vendéglát- pompás Buick-kocsijával elindultunk, rtekintsük a hatalmas város neonfényes gígszagdunk Csikágó leg hosszabb ut- ezen a 800 mérföldnyi hosszú Michigan- g. Utközben röpké tekintetet vetünk ális vízművekre. Utikalauzum élvezetes stílusában kibogozza előttem városának í problémáját.

megfertőzte az egész tavat. Az ilyen módon in- ficiált ivóviznek a felforralása sem védett meg a tifuszos megbetegedéstől. Később a vízgyűjtő tornyokat jó messze, a tó közepe táján építették fel. A tó sziklás feneké alatt alagutakat furtak és ezeken vezetik keresztül a szükséges nagy víztömeget a város vízelosztó állomásaihoz. Ez a klórgázzal fertőtlenített víztömeg naponta négy milliárd litert tesz ki. Nemcsak a folyót rendszabályozták meg a csikágóiak, hanem a szé- lesen terjeszkedő tavat is visszaszorították. Meg- lehetősen nagy felületen betemették és az így nyert száraz földet felhasználták autóutnak, az 1933. évi világhiállítás, a stadion és akvárium részére.

A tó partjáról a Michigan Boulevardon ke- resztül eljutunk az előkelő negyedbe, a Wacker Drive-ba. Büszke felhőkarcolók szöknek itt a magasba, pompás paloták sorakoznak egymás mellé, mégis hosszabb időn át átlag kevés millió- mos szokott itt tartózkodni. Legszívesebben ösz- szel Newyorkba mennek, nyáron Floridába, tén- len Beverly Hillsbe és Kaliforniába. Bármennyi elragadóan szépek a kék tó és az üdezőld par- kok, — mint például a gyönyörű Jackson vagy Gren-park — Csikágó még sem kellemes város. Tele van porral, füsttel, posványokkal. Vakolat- lan, feketeszínű, homokkőből épült házaival egy sóvár, kietlen köregeteg benyomását kelti. Küll- városaiban a földhözragadt fekete nyomor nyó- szörgésé és a gyilkos Kain botjának suhintá- sait hallani. A centrum tobzódó fényűzésének és a szegény negyedek mezelen nyomorának met- sző ellentéte egyetlen amerikai városban sem me- red elénk olyan kiáltó módon, mint Csikágóban.

VISSZAJÁRA DIRIGÁLT FOLYÓ

gő River a világ teremtése óta a Mi- oba torkollott. A csikágóiaknak azonban ésenek eme műve sehogyan sem volt az. Addig mesterkedtek, míg ellenkező tereltek a folyó vizét. A folyóval való s elbánás egyáltalán nem rigolyás sze- hanem igen bölcs cselekedet. Csikágó a Michigan-tóból kapja ivóvizét és amíg River beléjeömlött, magával hordta a ak piszkóját, a gyarak szennyvizét és

Levágott állatok a futószalagon

következő nap programja a világhírű ak megtekintése volt. Már messziről pe- szag facsarja az orrunkat. Nemsokára tás, nem valami magas, egy-két emeletes szerű épületeket pillantunk meg. Körös- meddig a szem ellát, száz és száz karam- eterelt sertés, tehén, juh. vel kissé későn érkezünk, már nem lát- az „Armour“-t, a legnagyobb vágóhidat meg kellett elégednünk a szomszédos ársulattal. Nem tartozik éppen a legutol- óhidak közé, hiszen két évvel ezelőtt 200 mber tekintette meg. Helyet foglalunk a remben és némi várakozás után csoportunk képzett vezetővel az élén — megkezd az megtekintését. osszu fahidak mellett haladunk el. Eze- ajtják fel a levágásra szánt állatokat. A tott disznó végül egy kerékbe akad és fejjel lefelé fordul, beléjedőnek egy éles A tehénnel, bikával másképpen végeznek.

Kalapáccsal hatalmas ütést mérnek a fejére, a mitől az állat kábultan összeroskad. Hetenként átlag tizezer ökröt szoktak itt vágni. A leölt sertést szörteletlenül géppel kopaszítják meg. A be- retválás után megmaradt apró sörtét tüzzel le- perzselik. Ezután két napig hűtőben marad, míg meg nem szűnik az állati test melege. Két nap mulva futószalagra kerülnek a sertések. Igen ér- dekes volt végignézni az egymás mellett álló hentesek gyors munkáját. Mindegyik csak egy mozdulatot tesz. Az egyik felmetszi az állat ha- sát, a másik, egy robusztus néger, bámulatos fűrgeséggel, egyetlen kanyarítással kiszdi az összes egymással összefüggő belső részeket. Nemsokára rákerül a sor a combra, egy korong alakú kés meg kivájja a vállakat. Összesen 95 vágást végeznek a sertésen, míg teljesen szét van trancsirozva. Maga az állat lelése természetesen még gyorsabban megy végbe. Egy-egy órára körülbelül 7—800 sertés és 250 ökr is jut.

A sonkaerdő birodalmában

vezetők elvisz egy másik terebbe. A pad- en van finom fűrészpórral. A tisztaságra kü- en itt kiváló gondot fordítanak. Az alacsony yezetről száz és száz sonka lóg le. Valósa- sonkaerdőben találjuk magunkat, mint az ncias tengeren túli birodalomban, ahol mez g a virágokból, tej folyik a patakokban és meg a hegyek is csupa enniválsóbb vannak. tálai eljárással. — a huszitem féltett titka, — nik a négy-öt heti pácolás, ezt követi a fűs- . Keresztül megyünk még több hűtőtérmen. ömerséklet itt meglehetősen alacsony, ugy- or nem egy, könnyű nyári ruhába öltözött gató el kezd dideregni. Említsük meg még omagoló termeket, ahol a női alkalmazottak lyító gyorsasággal végzik munkájukat; a

laboratóriumokat, ahol szakadatlanul új konser- válási módszereken török a fejüket és folyton új kolbászkeszítési receptekkel kísérleteznek. Az utóbbi ugyanis rendkívül népszerű Amerikában. Minden tízenkét font húsra, amit az amerikaiak fogyasztanak, egy font kolbász csik. A melléktermékeket igen változatos módon dolgozzák fel. Valamennyi a vároterem vitrinjé- ben, eredeti csomagolásban látható. A hosszú lis- tából a következőket soroljuk fel: margarin, olaj, vaj, sajt, fagyalt, hashajtók, szappan, pi- der... A szappanból többféle van, mint: Flexo, Snap, Pride. A gyp- és kerti trágyájukat Vigi- ronak nevezik, a „tudományos“ uton előállított kutyaeledelt meg „Par“-nak.

HATVANEZER MUNKÁS ÉS ALKALMA- ZOTT EGY ÜZEMBEN.

A friss husból csak 30 százalékot adnak el, a többit maradék nélkül feldolgozzák. A mézár- székekben és hentesüzletekben nem szakképzett hentesek, hanem husárosok szolgálják ki a kö- zönséget. A husáros naponként saját kockázat- ra bizonyos mennyiségű húst vesz át a vágóhid- tól. A husokért, amelyeken rajta van a husüzem pecsétje, például „Swift“ premium“, maga a vál- lalat állja a felelősséget.

A Swift vállalat megalapítója a mult szá- zadban husz dollárral kezdte meg a pályafutá- sát. Ma ötvenkilencezer üzletnek szállítja a húst. Számos farmja van, ahol csirkét tenyész- tenek és ahonnan rengeteg vaját, tejfölt, tojást szállítanak a nagyvárosokba. A szállítás leg- többször hűtött teherautókon és vasuti kocsikon történik. Ezenkívül az ország különböző részein 350 hűtőháza van a Swift-vállalatnak.

Swift hatvanezer munkása és alkalmazott- ja között sok a néger és a lengyel. Mexikóiak is akadnak köztük, akiket különféle hazug ígére- tekkel csalogatnak ide. A hivatalos kimutatás szerint a munkások bére jelentékenyen emelke- dett. Állítólag mindegyik biztosítva van öregko- rára és baleset ellen. Aki hét évet dolgozott az üzemben, az évenként egy heti, aki 20 éve van már alkalmazva, az három heti fizetett szabad- ságot kap.

Minden egyes kiadott dollárnak több mint a fele a farmereknek jut, körülbelül 11 százalé- kát az alkalmazottak kapják, különböző kiadá- sok levonása után, — a hivatalos évkönyv ada- tai szerint — a vállalatnak csupán egy százalék nyeresége marad. Szegény vállalat! Milyen ne- mes önzetlenséggel gondoskodik másokról! Nem valami gyér nyílású szűrőn át, hanem széles tölcse- ren keresztül szórja mások zsebébe a sok ara- nyat. Biztosan van néhány bibliai szellemű, pu- ritán a vállalat vezetőségében, aki azt vallja: „Ne legyen kezéd kinyújtva az elvételre és be- szorítva az adásra“. Az ember csak azon csodál- kozik, hogy a „kevés nyereségből“ a vállalat még eddig tönkre nem ment.

CORSO mozgó

MA és minden nap a szovjet filmgyártás parádés filmje:

Az ifjuság diadala

Monumentális rendezésű grandiózus film! 11 szovjetköztársaság 50.000 sportolója be- mutatja a szovjet öt éves testnevelési terv ered- ményeit. Az orosz ifjuság táncai és sport- mutatványai, szokásai és káprázatos felvonu- lása Sztalin és a több vezető előtt, Molotov irányításával.

Ilyen szép és lebilincselő filmet még nem ve- titettek hazánkban.

Nagyobb mint az Olimpiade

A legújabb METRO-GOLDWYN-híradó és két gyönyörű kiegészítő.

Előadások: 5. 7. 9. 15.

Szabadjegyek nem érvényesek!

HIREK

MEGJELENÉS

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

TELEFON

28-10 és este 9 óra után 28-15.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

BELFÖLDÖN

Megintostoknak egy hónapra 70, negyedévre 300, félre 400, egész évre 800 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi 10 lei. Nyugdíjasoknak, időskorúaknak, kőműveseknek egy hónapra 60, negyedévre 180, félre 350, egész évre 700 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi 10 lei. Művészeknek, közhatalosoknak és közszemélyeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

KÜLFÖLDÖN

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félre 700, egész évre 1400 lei.

SZERKESZTŐ,

Vuchetich Endre dr.

Szegény ember dala

Minden ember szomorú,
az arcán gond és ború,
minden ember bánatos,
szeme könnyből haramatos,
hej, milyen nagy is a világ,
de még nagyobb a drágaság,
szegény ember, trallalá,
lallalá,
mehet villamos alá.

Szegény ember sora hús,
nem jut neki soha hús,
mészárosok, hentesek
emelésben rendesek,
egy font húsért annyit kérnek,
mennyit egész ökör ér meg,
szegény ember, trallalá,
lallalá,
mehet villamos alá.

Kevés, hej, a főzelék,
mert reá pénz nincs elég,
krumpli, lencse, bab, spenót
oly drága, mint sose vót,
káposzta, kel, répa, borsó
ára borsós és nem olcsó,
szegény ember, trallalá,
lallalá,
mehet villamos alá.

Mindennapi kis kenyér,
érte a pék vagyont kér,
s hogy ne sírjunk potyára,
holnap felmegy az ára,
ha hús leírít eszel, gyomrod
— kakasucse — el nem rontod,
szegény ember, trallalá,
lallalá,
mehet villamos alá.

A drágaság léghajó,
repül, szemmel látható,
magasabba egyre száll,
a mennyboltig meg se áll,
s mind magával viszi pénzünk,
melyért gürcölünk és vérzünk,
szegény ember, trallalá,
lallalá,
mehet villamos alá.

Ez a bajok világa,
minden ó, jaj, de drága,
meg nem lehet élni már,
földl létünk rongy, sivár,
kafa, szatócs, hentes s pék is
gazdagodik és vig mégis,
szegény ember, trallalá,
lallalá,
mehet villamos alá.

Króró Pál

— Visszatér Moszkvába a francia nagykövet. Párisból jelentik: Hír szerint Nagier moszkvai francia nagykövet, aki a német-szovjet szerződés megkötésekor tiltakozása jeléül hazautazott, rövidesen visszautazik Moszkvába.

— Törökország több korosztályt szabadságol. Ankarából jelentik: A török kormány rendeletére egyes tartalékos korosztályok leszerelték, ami nyilván összefüggésben áll a bolgár csapatoknak a határról való visszavonásával.

November 12
Vasárnap
Jónás János

Jén öt évig bécsi követ, majd iskolai referens volt. A közművelődés terén számos újítást létesített. Írt költeményeket, meséket, elbeszéléseket. Sok német és francia színdarabot fordított románra.

1918 november 12-én alakult meg ünnepélyesen az osztrák köztársaság. Ausztria 1938 márciusában csatlakozott a német birodalomhoz és az osztrák köztársaság nem egészen húsz évi fennállása után megszűnt.

November 13
Hétfő
Szaniszló

1791 november 13-án született Katona József író. Számos verset és színdarabot írt, nevét azonban örökéletűvé a Bánk bán című tragédiájával tette. Életében nem volt szerencséje a színdarabban, nem ismerték el annak remek szépségét. Tulajdonképpen csak halála után fedezték fel, a Bánk bán ma is egyik legsikerültebb műsordarabja a magyar színpadoknak.

1862 november 13-án halt meg Uhland Johanna Ludwig német költő. Sok népies dalt és románcot írt. Behatóan foglalkozott irodalomtörténettel is.

1837 november 13-án született Brassóban Arpály Lajos erdélyi költő. Kedvence a verset szerető közönségnek. Versei komolyak, értékesek.



merev és fájó izmok ledörzsölésére.

— A Párisban levő lengyel államfő Rydz-Smygłt felmentette állásától. Párisból jelentik: Rackiewicz lengyel köztársasági elnök Rydz Smygł tábormagyot október 27-iki kelettel, felmentette főparancsnoki és hadseregszemléli tisztje alól. Az elnök Sikorsky tábormagot nevezte ki utódjául és egyben az 1931. szeptemberében megválasztott képviselőházat feloszlatta.

— Finn író kapta meg az irodalmi Nobel-díjat. Stockholmból jelentik: Az 1939. évi irodalmi Nobel-díjat Frans Emil Sillanpas finn író kapta meg.

— Leszerelnek a bolgár tartalékosok. Szófiából jelentik: A bolgár hadügyminiszter kijelentette, hogy a gyakorlatra behívott tartalékosok utolsó korosztályait november 20-án leszerelik és hazaküldik. Ugy tudják, hogy zászló alatt csak az újoncok és az önkéntesek maradnak. A bolgár-török határ mentén lévő csapatokat is leszerelték.

— A rég elhanyagolt székrekedések kezelésében gyakran már kis mennyiségű természetes „Ferenc keserűvíz naponkénti használata is igen hatásosnak bizonyul, úgy hogy a gyomoremésztés is megjavul, az epkiválasztás fokozódik, az anyagcsere megélnkül és a vér felfrissül. Kérdezze meg orvosát.

— Száz képviselője lesz a horvát parlamentnek. Belgrádból jelentik: A Macsek-párt hivatalos lapja, a Dom azt írja, hogy a horvát választási törvénytervezet már készen áll és a régenstanács rövidesen jóvá hagyja. A szaborba összesen 100 képviselőt választanak, akik nem lehetnek egyszersmint a központi parlamentnek a tagjai, hanem csak a szenátusnak. A szenátusi választásokat november 12-én tartják meg, a választáson azonban az ellenzék nem vesz részt. A képviselőház, a szabor és a községtanácsok választásának időpontját még nem állapították meg.

(—) Házasságok. Az anyakönyvi hivatalban a következő mátkapárok kötötték házasságot: Zugravu Stefan munkás és Varga Rozália, Ciubotariu Mihai vasúti tisztviselő és Ion Ecatarina, Sere Pancariu munkás és Tipei Elena, Nagy Ferenc munkás és Meissenbach Éva, Vidics József napszámos és Bronberg Katalin, Kirchner János munkás és Győri Emerencia, Aloisie Ioan és Schritter Adél, Moise Gheorghe munkás és Zeicu Petronella, Ianu Adrian cipész és Malaimare Floarea, Kovács János munkás és Heffer Mária, Clop Antonie magántisztviselő és Ogrezeanu Floarea.

(—) Megbírságotl aradi hentesek. A helytartóság mellett működő árellenőrző bizottság Ciupe Gheorghe dr. vezértitkár elnöke alatt ülést tartott. A bizottság Heisslein Hermann, Eibenschütz András és Grünwald András aradi henteseket egyenként 30 ezer leire büntette meg. Az első kettő nem tartotta be a maximális árakat, a harmadik pedig árufiót eldugta a vevők elől.

1869 november 12-én halt meg Iasiban Asachi Gheorghe híres román író. 1829-ben Albina Romineasca címen megadította Moldovában az első hírlapot. Sturdza fejedelem ide- ideiglenesen. Sturdza fejedelem ide- ideiglenesen. Sturdza fejedelem ide- ideiglenesen.

Olcsó és kladó TŰZELŐANYAG

„Semicox Brikett“

„Korona“ jelzéssel. Központi fűtéshez, valamint cserépkályhákban, stb.

tartós melegot Kapható minden szakmabeli tüzelőanyag-katknál. Felvilágosítással szólj! PETROSANI S. A. vezérképviselő. Telefon: 24 O. CINGHITA, Str. Mircea Vo

(—) Új adóellenőrök kinevezése. Min rendelettel december elsejétől kezdve a kezöket nevezték ki adóellenőröknek a temp pénzügyigazgatóságnál: Percu Mihai, Constantin, Strapciuc Vasile, Alaci Alex Iucu Aurel, Popa Nicolae, Rujan Gheorghe garit Zamfir, Fluresau Ioan, Cucu Mihai, rea Vasile, Stoiescu Constantin és Zamfir.

(—) Templomszentelés Aninára. Ma meg be ünnepélyes keretek között az unjonan ép rög keleti román templom felszentelése. A t telést Lazarescu Vasile dr. karánsebeci püspö zi. Az ünnepségen a királyi helytartóság képtében Ciupe Gheorghe dr. vezértitkár és Lăviu dr. közigazgatási osztályfőnök vesznek alkik tegnap délután utaztak Aninára.

PERZSASZŐNYEGEK legolcsóbban. — Porszívó köleszőnyök Zsákszőnyögek, gyanjúk áus választó

ORIENTA

perzsaszőnyeg szövéde

IV. Bul. Berthelot 5. Az Elite kávéház r

Mozi

Mozgósítási parancs

A Scala mozgó szenzációs filmje. A „Mozgósítási parancs“ című film, nagy sikerrel került bemutatásra a Scalában, már tartalmánál fogva is szenzációs időszerű. Vladar ezredes, az amerikai misszió tagja, mint meggyőződéses pacifista háboru hírere Párisba jön, hogy a magáról is a háboru elhárításán dolgozzék, lángba boríthatja az egész világot. Ugya felesége, a bájos Helén, Deschamps moztársaságában filmez. Mindenki amerikainak a szépséges asszonyt, holott telivér f A felvételek során kiderül, hogy ugyana vidéki városban született, mint Deschamps lönben is rokonszenveznek és most ez a tén jobban összehozza öket Helén szerelme partnerébe, de lelkiurudalása támad, üz jének, hogy jöjjön hozzá. Vladar azonban laltsága miatt nem mehet. Közben elr Franciaországban az általános mozgósítás re Vladar visszatér, felesége elidegenede és a színészt szereti. A mélységesen cs Vladar meghozza a legnagyobb áldozatot engedni, hogy felesége elváljon tőle, de k azt is, hogy mindig szívesen visszafogad érzései megváltoznak. A férj szerepét Stroheim játssza a tőle megszokott len művészettel. Kiváló játszótársa Mirelle B rendezés mozgalmas, színes és hűségesen rözi vissza a mostani idők izgalmasan é hangulatát.

MŰSOR:

Vasárnap, november 12.

APOLLÓ: Szerelmi kaland (angol film.)
CAPITOL: Szerelmi kaland (angol film.)
CORSO: Az ifjúság diadala (oroszc film.)
SCALA: Mozgósítási parancs (francia f.)

Hétfő, november 13.

APOLLÓ: Egy gyilkosság titka és Az In rème. (angol filmek.)
CAPITOL: Ingovány (francia film.)
CORSO: Az ifjúság diadala (oroszc film.)
SCALA: Mozgósítási parancs (francia f.)

(—) Esküvő. Bonnert Elza, Bonnert Adám közölte házasságra Pollák S. Konrád magántisztviselővel Tanuk voltak Stefan Ferenc (Resica) és Keinich János. A polgári házasságkötés után az egyházi esküvő ma, vasárnap délután öt óraker a józsefvárosi templomban megy végbe.

(—) Születések. Az anyakönyvi hivatalban a születő gyermekek születését jelentették be: Eher József, Meandek István, Gertner Péter, Böcske István, Jana Michaela Ana Margareta.

(—) Halálozások. Meghalt: Neumann Jakab harminché éves kereskedő, Schuld János hatvannégy éves asztalos, Kocsis István ötvenhét éves munkás.

(—) Ismét elhalasztották a vasúti téli menetrend életbeléptetését. A vasúti téli menetrendjének életbeléptetését, amit — miként megírtuk — december elsejére tervezték, ismét elhalasztották. Az elhalasztás ezúttal rövidebb időre szól. Valószínűleg a téli menetrend december 10-én lép életbe.

(—) A Pázmány Péter Társaság felolvasó ülése. Az Erdélyi Római Katolikus Népszövetség Pázmány Péter Társasága november 16-án, csütörtök este hat óraker Kolozsvárott a Katolikus Kör gyűlésében felolvasó ülést tart. Az ülésen Gyárfalusi Elemér dr. szenátor, alelnök megnyitó beszéde a Bethlen Györgyné grófnő a nő befolyása a népker társadalmára címen felolvasást tart. Ugyanakkor János pedig új költeményeit mutatja be.

— Számos női bajnál gyakran igen nagy megkönnyebbülést szerez reggel éhgyomorrra egy fél-egy pohárnyi természetes „Ferenc József” keserűvízzel, hogy a belek tartalmát gyorsan felhígítja, akadálytalanul kiüríti, azonkívül pedig az emésztőszervek működését lényegesen előmozdítja. Kérje a gyógyszeresboltokból.

(—) A hadkiegészítő parancsnokság felhívása az autótulajdonosokhoz. A temesvári hadkiegészítő parancsnokság közli a gépjárműveket tulajdonosaival, hogy november 10-én kezdődött autók és traktorok összeírása és ellenőrzése. A bizottság az Aradi-ut mentén levő régi repülőterren, a Distributia benzinlerakat mellett működik. Jelentkezni tartoznak ugy a városi, mint a környező sorrendben jelennek meg a bizottság előtt: november 10—11-én az 1—350 számú autók iránt össze, november 12-én a 351—450, november 13-án a 451—550, november 14-én az 551—650, november 15-én a 651—750, november 16-án a 751—850, november 17-én a 851—950, november 18-án a 951—1050, november 19-én az 1051—1150 és november 20-án az 1151—2500 számú autók jelennek meg a bizottság előtt. A traktorokat nem kell bemutatni és ezek tulajdonosai csak a szükséges iratokkal jelentkezzenek. Azok, akiknek autóját a katonai hatóságok lefoglalták, bemutatják az erre vonatkozó irataikat. Mindazok, akik a jelentkezést elmulasztják, üntetésben részesülnek.

(—) Leipnik Manó mérnök temetése ma, vasárnap, délután félnyolc óraker megy végbe a zsidó temető halotti csarnokában.

(—) Orvosi hír. Dr. Mátrai fogorvos hazaérkezett és újra rendel, Llyod-palota.

(—) Metzger Márton dr. prépostplébános névnapja. Metzger Márton dr. józsefvárosi prépost plébános tegnap ünnepelte nevnapját, amely alkalomból őszinte szerencsekívánatokkal halmozták el. A józsefvárosi templomi énekkar szerezadót adott, az egyháztanács üdvözlőt Novotny Károly elnök tölgyencsöcsö, a katolikus nőegyletek nevében pedig Borsiczky Ottóné és Marsné mondtak üdvözlő szövegeket. A józsefvárosi katolikus ifjúság is köszöntötte a népszerű plébánost, akit papársárai és tisztelői minden városrészből felkerestek és aki az üdvözlőkre meghatóan válaszolt. A józsefvárosi katolikus társadalom tegnap üdvözlötte Wetzl György hitoktatót is, aki születésnapját ülte meg.

(—) Öt katolikus segédlelkész áthelyezése. Pacha Agoston megyéspüspök az egyházmegyében a következő kápláni áthelyezéseket eszközölte: Hönig Józsefet a Gyárvárosból Zombolyára, Kollmer Jánost Szakálházáról Guttenbrunba, Ritter Károlyt Zombolyáról Temesvár-Gyárvárosa. Wagner Miklóst Steierdorffról Szakálházára és Weber Ottót Guttenbrunból Steierdorffra helyezték.



Vigyázat

Vannak utáztatok, amelyeket mint aspirint akarnak eladni, holott ezeket nem szabad aspirinnek nevezni. Órizkedjen ezekről! Kérjen mindig

ASPIRIN TABLETTÁT

csak a Bayer kereszttel!

Előkelő igazságügyi méltóságok temesvári látogatása

Viforeanu Constantin, a semmitőszék főügyésze és Panu Titus, a semmitőszék bírāja, a ki egyben az itélőtáblák felügyelője is, tegnap ellenőrzést tartottak a temesvári bíróságoknál és ez ismét igazolta, hogy a temesvári bíróságok példás tevékenységet fejtenek ki és működésük mintaképűl szolgálhat. Tegnap délelőtt az itélőtáblán díszülés volt, amelyen Lungulescu Ilie, az itélőtábla főelnöke üdvözlölte a magas vendégeket és aztán bemutatatta nekik a temesvári bíróságot és ügyészeket. A táblai főelnök beszédére Viforeanu Constantin, a semmitőszék főügyésze válaszolt. A magas vendégek ma folytatták körutjukat. Panu Titus, a semmitőszék bírāja Craiovara utazik és az ottani itélőtáblánál tart ellenőrzést, míg Viforeanu, a semmitőszék főügyésze az erdélyi ügyészségeket látogatja meg.

Játékára osztályunk

Schwarz Gyula ur vezetése alatt megnyílt. Pazar választék. Olcsó árak. Megtekinthető vételkényeszer nélkül.

Moravetz könyvkereskedés.

(—) Az öszeres harminckilencezer lelt lopott. Appel Mária gyárvárosi lakosnő néhány nap előtt feljelentést tett a rendőrségen, hogy Ecaterina Teodoriu ucca 1. szám alatti lakásából, egy lezárt szekrényből eltűnt 39.500 lei megtakarított pénze. A rendőrségi nyomozást Glajaru Ioan komiszárus, a gyárvárosi rendőrség főnöke vezette és megállapította, hogy azon a napon, amikor a lopás történt, egy ócskaruhákkal kereskedő öszeres járt a házban. Az öszerest Ötvös Dániel személyében előállították és ez beismerte, hogy a lopást ő követte el Bosco József kőműves segítségével. A pénzt megtalálták, míg ellenük megindult az eljárás.

— A francia kormány erős kézzel jár el a szakszervezetek ellen. Párisból jelentik: A rendőrség a francia építőmunkások szakszervezetének helyiségében házkutatást tartott, többeket a vezetőség tagjai közül letartóztatásba helyezte és a helyiséget lezárta. Már az előző napokon is hasonlóképpen járt el a francia rendőrség több vidéki szakszervezettel szemben. Ezek a szervezetek ugyanis nem helyeselték a francia kormány külpolitikáját.

— Búcsú Magyarzentmárton községben. Magyarzentmárton katolikus lakossága tegnap, szombaton, Márton püspök napján ünnepelte meg temploma védőszentjének ünnepét. A lakosság nagy lelkesedéssel vett részt a búcsúünnepen. Az egyházi istentiszteletet Erős János ottani plébános vezette, amelyen a környékbeli katolikus papság is részt vett.

(—) Vendéglősök gyűlése. A vendéglősök és kávéosok ma, vasárnap, délelőtt tíz óraker a kereskedők egyesületének helyiségében gyűlést tartanak. A napirenden a vendéglősi és kávési ipar időszertű kérdései szerepelnek.

(—) Orvosi hír. Dr. med. Baruch Felix bakteriológus hazaérkezett és újból végez vizelet és vérvizsgálatokat stb. Terhességi reakció és női sexualhormon titrálás a vizeletről. Laboratórium: Timisoara, I., Piata Luther I. szám Telefon: 19—15.

HERESTI URADALOM FAISKOLÁI

Posta: Budesti, Illo megye

Kérje az illusztrált díjtalan árjegyzéket a legtermékenyebb gyümölcsfákról, a legkiválóbb szőlővenyigékről, a legszebb virágokról és más növényekről.

Deschan Achill utolsó utja

Óriási részvét közepette temették el Deschan Achill Temesvármegye egykori alispánját a józsefvárosi temető Feger-kápolnájából. Ott volt tegnap délután a rokonok, tisztelőik nagy sokasága, hogy megadják a kegyeletet a nagy halottnak. A rokonok részéről báró Hauser Bernát és felesége, báró Hauser Károly, özvegy Baróthy Ferencné, Kalmár Piroksa és Orgonás András, az elhunyt bérmafia, hűségese ápolója foglaltak helyet a koporsó mellett. Megjelent a végítzestészen Pacha Agoston megyéspüspök is Waltner József dr. kanonok kíséretében, továbbá Kayser Lajos nagyrépost, Rech K. Géza apátplébános, özvegy Borsiczky Ottóné, a katolikus misszió elnökje. A gyászoló közönség soraiban voltak Kovács Béla dr. ügyvéd a feleségével, dr. Urbanetz Edéné, dr. Urbanetz László, Oexel Rónay Mihály és Feren bárók, özvegy Pongrácz Miklósné, özvegy Fülöpp Béláné, Capdebo János, Klein Vilmosné, születetű Dadányi Renáta és leánya, Banovits Lujza, Dokanel tábornok és neje, Belmont Aici, Suszter Józsefné, Graffay Ionka, Krecsmariu Oktáv ügyvéd, Hilt Lajos nyugalmazott penzügyi főtanácsos, Gokler Antal nyugalmazott iskolaigazgató, Berariu György, Lovag Emil és Cselkó Károly bankigazgató, Ohegyi nyugalmazott állategészségügyi főfelügyelő, Besser György, Grabler Árpád és még számosan. A vármegye egykori tisztikarából Capdebo Dezső, Kirilovits Pál, Croget József, Aczel Oszkár dr., Maresch Jenő és Bechnitz Sándor dr. jelentek meg. A gyászszertartást Metzger Márton dr. prépost plébános vezette, aki mélyszégekben gazdag beszédben búcsúzott az elköltözőtől. Mint egy egész korszó képviselőjét méltatta Deschan Achillt, aki a régmúlt idők minden nagy erényével ékeskedett. A belső értékek megbecsülésének és nem túli tisztelőtének jele az a nagyszámú közönség is, amely most a koporsónál áll — mondotta Metzger Márton. A szárnyalón lelkes, könnyelgig megható beszéd után a konorsót átadták az anyaföldnek. Az örök világosság fényeskedjék néhai Deschan Achill égbeköltözött nemes lelkének.

A mai idők legaktuálisabb filmje.

MOZGÓBITÁSI PARANCS

Főszerepben: ERICH V. STROHELM

Apraja, nagya, mindenki ösült a
Colectura OFICIALĂ
 SI A OFICILOR RURALE P. T. T.
 hagyományos szerendéjénél

ALLAMI SORSJÁTEK

November 15. és 18. — én lesz az Állami Sorsjáték 2 sorozatának a húzása. Sorsjegyek kaphatók a falusi levélhordóknál és a sorsjegytáruda elárústitól.



Helyi cím: I. KER., BUL. REG. FERDINAND I., Löffler palota.

II. József, a kalapos király állítólagos leszármazottja a temesvári állomáson beszél a Habsburg-rokonságról

A temesvári pályudvar másodosztályú várótermében jólöltözött barátságos arcú, negyven év körüli nő ült. Mellette a parkettás padlón három bórond. Időnkint idegesen nézte az órát és félig hangosan, hogy a közelben tartózkodó utasok is meghallják, önmagának mondta németül, hamisítatlan bécsi kiejtéssel:

— Istenem, még csak déj van és estig kell várnom a belgrádi vonat indulására.
 Nagyon türelmetlennek látszom.
 A véletlen hozta magával, hogy a szomszédos széken újságíró várakozott hogy beszállhasson a maga vonatába. Amikor már vagy negyedszer hallotta a belgrádi vonat után való sopánkodást, megkérdi az izgatott asszonyt:

A Silberberg-család ősei

Az asszony megmondja a nevét:

— Silberberg Berta vagyok Silberberg Márton volt bécsi gabonakereskedő özvegye. A férjem tavasszal halt meg. Tavaly, Ausztriának Németország-hoz történt csatlakozás után, felhagyott az üzlettel. Nem maradt vagyunk. A férjem a téletésben buskomor lett és áprilisban megszűnt élni. Nem tudtam mit kezdjek Bécsben és elhatároztam, hogy Versecen telepezem meg, ahol rokonaim élnék. Rengeget utánajáráshoz került, amíg a német hatóságoktól megkaptam a kiutazási és a jogosítvány kormánytól a beutazási engedélyt. Ezekhez még meg kellett szereznem a magyar és román átutazáshoz is a láttamozást. Ruháimon kívül nem viszek sokat magammal, de azért remélem, mégsem leszek rokonaim terhére. Tudok német és francia órakat adni, értek a műhírnéshez és a szőnyegszövéshez, majd csak megelek va lahogya. Ezenkívül a rokonaim leveleikben azzal is biztatnak, hogy esetleg férjhez is mehetek, mert van elég hozzám illő férfismerősük.

Kiderül, hogy a verseci rokonokat még sohasem látta, csak írásban érintkezett azokkal. A bibliaának Dávid király őseiről szóló fejezetére emlékeztetőn felsorolja azután családfejeit tagjait:

— Özvegy Silberbergné vagyok, született Strohmann. Apám Strohmann Emanuel anyám Gescheidt Regina. Nagyszüleim Gescheidt Ignác és Fray Berta. Dédszüleim Frey Gerson volt verseci ékszerész és Specht Katalin. Szépszüleim Specht József és Heim Katalin.

ROKONSÁG II. JÓZSEF CSÁZÁRRAL.

Az újságíró már attól tart, hogy őseit felsorolja egészen Ádámgig és azért közbevágt:

— A rokonság kétségtelen.
 — Csak azért mentem a felsorolásban ilyen messzire visszafelé, mert még szükségesnek tartom elmondani, hogy ki volt Specht József szépapám apja. Mert az igen nagy személyiség volt. Senki más, mint II. József császár és király.

Az újságíró lélekzete szinte eláll az ámulásban. De aztán megtalálja egyszerre az összefüggést az asszonynak a beszélgetés elején tett kijelentésével, hogy Bécsben nehéz zsidónak lenni, különösen a Habsburg-sarjadéknak.

Es villamszerűen visszaemlékezik sokféle regényes történetre, amelyet II. Józsefről, a kalaposkirályról — akit a magyarok azért tisztelnek meg ezzel a jelzővel, mert nem koronáztatta meg magát — összeolvasott.

József császár-király — különösen trónrajtása előtt — sokat utazgatott nagy birodalmában és a közügyek intézése közben nem vetette meg a szórakozásokat sem. Kíséretével egy-egy vidéki fogadó különbözőjében gyakorta szórakozott. Ezek a szó-

— Nagyon siet Belgrádba?

— Nem Belgrádba megyek, hanem csak Versecre, de a belgrádi vonattal. Sokat hánykolódtam, sokat vesződtöm az utóbbi időben és így érthető, hogy végre szeretnék pihenni verseci rokonaimnál, a kik várnak rém.

Kis szünet után megtoldotta szavait:

— Bécsből végődtem ideig. Néhéz sora van ott a zsidónak, különösen, ha még hozzá Habsburg-ivadék is.

Az újságíró, aki eddig közönyösen nézte a türelmetlenkedő nőt, egyszerre érdeklődni kezdett. Óvakodott azonban mesterségesen elárulni, nehogy ezzel esetleg megriassza az asszonyt. Tapogatózva, vi-gyázva adott kifejezést kíváncsiságának

rakozások ritkán estek meg tüzről pattant menyecské, vagy fiatal leányok nélkül. Krónika jegyzi föl II. Józsefről, hogy tágas birodalmának területén elsősorban nem kevesebb, mint háromszázhatvanöt törvénytelen gyermeke volt.

A KALAPOS KIRÁLY A BÁNSÁGBAN.

Sűrűn fordult meg a kalapos király a Bánságban is és Millecker Bódog, a neves történétíró, egyik ilyen kiruccanásáról ezeket írja:

— II. József, aki a közeli török miatt ismétellen jött a Bánságba, 1768 március 18-án. Tanát éppen névnapjának előestéjén, loháton Pancsovára érkezett és a Három Balta elnevezésű fogadóban vett szállást. Kíséretében volt a sógora, Albert tescheni herceg, Nostiry gróf és még néhány katonatiszt. Az urak a különszobában vacsoráztak és pedig női társaságban. Reggel az előkelő társaság Temesvár felé utazott. Harmadnapra Guruczky városkapitány két szép pancsoval lányt öt-öt botütésre ítélt. Ezek ugyanis azt híresztelték, hogy ők is ama nők között voltak, akik az éjszakát a császárral és kíséretével töltötték. A városkapitány szerint, ha igaz, ami mondanak, akkor kompromittálják a magas személyiségeket, ha pedig nem igaz, akkor hazudnak, a botütéseket tehát mindenképpen megérdemlik.

Millecker Bódog egy másik helyen ezeket írja:

— 1772 december elején, amikor II. József még mindig, mint trónörökös az Alduna tájáról visszatérőben volt Bécsbe, Versecen megismerkedett egy Specht Rozália nevű leánnyal, aki vele lovagolt Temesvárig, majd néhány napi együttlet után a császár kíséretével tovább indult, Specht Rozália pedig nemsokára újból Versecen volt. A leánynak a következő ősszel fia született, akit József néven jegyeztek be a verseci zsidó hitközség anyakönyvébe.

— Hejben vagyunk, — gondolta az újságíró és most már még nagyobb figyelemmel hallgatta Silberberg Berta elbeszéléseit.

— Specht József — mondotta a bécsi asszony, aki ügylátszik alaposan tudja ősenek történetét — 1775 szeptember 9-én született Versecen és ugyanott halt meg 1877 május 26-án. Tehát száznegy esztendőskorában és pedig agkori gyengeséggben. Kereskedő lett, megnősült és sok gyermeke született. Az 1848-ik tavaszi időben azonban felgyújtották a házát. Néhány év múlva trafikot nyitott és azt vezette majdnem haláláig. Egyik gyermeke Bécsbe került és annak leszármazottja vagyok én.

A RÉGI ŐS DISZKRÉT VOLT.

Silberberg Berta még sok érdekeset beszél Specht Józsefről. Jó megjelenésű, gavallér kinézetű, finom, úri modoru férfi volt. A család birtoká-

Remélem ismét egészséges leszek

Zobay Kristóf, Cenei, jud. Timis-Toront a következő rendkívül érdekes tartalmu leve küldi nekünk:

„... értesitem Önöket, hogy az első üv GASTRO-D. használása után evek sora óta k-zó gyomorgörceim el-elmaradoznak, szivesk-jenek azonnal utánvéttel címemre még 3 üv GASTRO-D-t küldeni, remélem, hogy a k-után ismét egészséges leszek. Községünkben 1-gyon sokan gyógyultak meg és áldják Önök kitünő gyógyszerükét és még nagyon sokan v-nak, akik még rendelni fognak, mert aki es-használja, az már rokonai, ismerősei között v-ább ajánlja. Es is kérem ezuttal, hogy alá ismerősöm címére: Schuld József, Cenei, ugycsak 3 üveggel küldeni sziveskedjenek...“

Hasonló hála. és köszönőlevelek tömeges bizonyítják, hogy a GASTRO-D. gyógyszer már a gyomorbetegék közkincsévé vált. Orvos is ajánlják.

GASTRO-D. kapható gyógyszerárakban drogeriákban, vagy postán megrendelhető 1-let utánvéttel Császár E. gyógyszerárakban, 1-curesti, Calea Victoriei 124.

ban lévő fényképek szerint arca igazi Habsburg-volt. Állítólag majdnem élete végéig Bécsből áll-dó anyagi támogatást kapott az egyik bank útj. Származásának körülményeiről csak szűkszavú a-léseket tett családtagjainak, de sohasem cáfolta r-óla keringő legendákat. Ha azt kérdezték t-igaz-e, hogy az apja II. József volt, azt válaszo-erre az anyja tudna felelni, ha még élne. Tény-hogy két-három évvel a halála előtt igen sok leve-és több okiratot elégetett.

A váróterem portása hangos szóval jelenti, h-a resicai vonatba be lehet szállani. Erre várt újságíró.

Gyors bécsi következik Silberberg Bertától, továbbra is türelmetlenül várja az este induló l-grádi vonatot. Nagyon vágyik Versecre, ahol t-ő mint száztöven év előtt Specht József, az őse sz-tett, akinek állítólag az egyik Habsburg-uralok-volt az apja.

Félegyházi András

— A forróégyi betegségek kezelésében, ki-nősen napszúrásnál, bélhurtnál és vérhasnál, lamint olyan gyomor-, máj-és lépbetegségeknél, amely malária kíséretében lépnek fel, a természet-„Ferenc József” keserűvíz gyakran szerfőltöt és kes hatást fejt ki. Kérdezze meg orvosát.

Református ifjúsági imah

A Református Ifjúsági Egyesületek Világs-vetsége, mint minden évben, az idén is megtartj szokásos imahet az egész világon. Az imahét 1-ember 12—19-ig lesz. A temesvári református e-gház ifjúsága is megtartja az imahet ebben az ü-ben a világszövetség egységes programja alap-az alábbi sorrendben:

November 12., vasárnap délután 6 óraker b-liamegyarazatot tart Bereczky Sándor. Előadás: A Ifjúsági Keresztény Világszövetség munká-tartja Ajtay Gábor.

November 13., hétfőn este 8 óraker bibliar-gyarázatot tart Ajtay Gábor. Előadás: A Szentiel-közösségeteremtő greje, tartja Nits István.

November 14., kedden este 8 óraker bibliar-gyarázatot tart Debreczeni István. Előadás: Egyh-zunk küllmissziói munkája, tartja Halász Irma leán szövetség tag.

November 15., szerdán este 8 óraker bibliar-gyarázatot tart Bereczky Sándor. Előadás: A Szer-lélek a keresztény közösségben, tartja Debrecze-István.

November 16., csütörtökön este 8 óraker bibli-magyarazatot tart Ajtay Gábor. Előadás: A lélg-nyomlősei, tartja Szabóné Hévízi Zsuzsanna leán szövetség tag.

November 17., pénteken este 8 óraker bibli-magyarazatot tart Nits István. Előadás: Mi neke az Isten Igéje? tartja: Kiss Antal presbiter.

November 18., szombaton este 8 óraker bibliar-gyarázatot tart Bereczky Sándor. Előadás: Egyh-zunk ifjúsági munkája, tartja Szathmáry Káro-IKE tag.

Az imaheti összejövetelekre belépődij nincs, ö-kéntes adományok az Ifjúsági Világszövetség cé-jait szolgálják. Az egyház vezetősége ezúton is fe-hívja az ifjúság, valamint a gyülekezet minden tag-jának figyelmét ezekre az összejövetelekre és kér-hogy azokon minél nagyobb számban vegyene-részt.

A központi árelenőrző bizottság nem döntött a közszükségleti cikkek jegyzékének kiterjesztése kérdésében

A büntetési tételek céltudatos kiszabását tárgyalta a bizottság

Bucurestii központi árelenőrző bizottság gazdasági minisztérium Missir vezér-elnöklése alatt ülést tartott. A feljelentés-ömege került itt elbírálásra abból a szempontból, hogy kihágásnak minősíthető-e, vagy a jegyzékönyvre vett közféle cselekmény, az árak emelése, árjegyzék hiánya, a tiz-akénti bejelentések elmulasztása és egye-kezerepeltek. A bizottság még mindig sok-tes és magyarázható törvényrendekezést-ny hogy tisztázzon, mielőtt a bűnösséget ki-ja és a büntetéseket úgy szabja ki, hogy-azsítse el ezek által életképességét is a sok-atalán csak tévedésben lévő terhelt. A jó-nygott jegyzékönyvek, illetve az esetleg mö-ott formában büntetést megállapító jegy-

zökönyvek a felek jogorvoslati alapján bírói-ítélkezés alá kerülnek. A legfőbb bizottság ülé-ésében nemcsak büntető-ügyeket tárgyalt, hanem- megvitattas alá vette azokat az elvi kérdéseket is, hogy a 39. közszükségleti cikk általános meg- határozásai között az árelenőrzés szabályai alá- került luxusminőségek, mint a finom halak, konzervek, finom szappanok, stb. kivonható-e a közszükségleti cikkek közül és előterjesztését a nemzetgazdasági miniszterhez terjeszti be. Ugyancsak foglalkoztak avval a kérdéssel, szükséges-e az árak szabályozása érdekében ki- terjeszteni más cikkekre is a törvény hatályát? Ennek eldöntése erősen függ attól, hogy a piacon- jogosulatlan áremelések nem mutatkozzanak.

Háromezer leit meghaladó vásárlásnál feltétlenül számla állítandó ki

A folyamatban levő általános pénzügyi el- zéssel kapcsolatban az ellenőrző közegek- e esetben is megállapították, hogy számos- kereskedő elmulasztotta fogyasztó vevője szá- számlát kiállítani az olyan esetekben, ami- na bevásárlás a háromezer leit meghaladta. E- ket a mulasztásokat az ellenőrző közegek a- tári blokk, vagy jegyzékek megvizsgálása- tapasztalták. Ezzel a körülménnyel kapaso- n a temesvári Kereskedők Egyesülete szük-

ségesnek tartja a kiskereskedők figyelmét uj- ból nyomatékosan felhívni, hogy egyetlen mu- lasztás esetében is az elmaradt számla miatt- adójuk felének megfelelő összeggel büntetendők, amiért is külön figyelmet kell szentelni az ilyen- mulasztások elkerülésének. Egyébként a bélyeg- törvény értelmében az a vevő, aki háromezer lei- nél nagyobb vásárlás esetében nem követeli a ke- reskedőtől számlát, hasonló bírságolásnak teszi- ki magát.

A bőrkartell felhívja tagjait, hogy tartózkodjanak az áruhalmozástól

A belföldi bőrgyárak kartellvállalata, az- niul de Aprovizionare cu Materii Prime S. A.- órák emelkedésével kapcsolatban körleve- küldött szét a tagjainak. A körlevél szerint- kartellvállalat nagy erőfeszítéssel igyekszik- osítani a feldolgozó vállalatok nyersanyag- elését, hogy kielégíthessék úgy a hadsereg, t a polgári fogyasztás szükségleteit. Ebben- érekvésben a kartell-vállalat a nemzetgazda- i és hadfelszerelési minisztérium támogatá- élvezi. Ha — folytatja a körlevél — a bő- rosok a jövőben is megkapják ezt a támoga- t az általuk kívánt mértékben és ha elfogad- k a cserzőanyagok behozatalára vonatkozó- rásokat, a gyáraknak módjukban lesz, hogy- termelésüket folytassák. Miután a piacon bi- nyos áruhalmozási törekvéseket lehetett ész- venni, ami a bőrárak emelkedését vonta maga- án, a kartellvállalat azt javasolta tagjainak, gy ne hagyják belesodortatni magukat az ál- luk árusított bőr indokolatlan megdrágításába z árak emelését szigorúan a feldolgozott nyers- anyagok drágulásának, valamint a bőriparra- tt újabb közterhek arányaihoz kell igazítani. körlevél megengedhetetlennek tartja, hogy a- rgyárak a mai időkben a szokásos haszonnál- agasabb nyereségre törekedjenek, ami annál- evésbé ajánlatos most, amikor a kormánytól- került elérni, hogy az eddig teljes egészében- hadseregszállítások részére fenntartott, bő- nnyiség egy részét a polgári lakosság részére s dolgozó gyárak között osszák fel. Erre való- ehintettel a kartell-vállalat ismételtén felhívja- gyárosokat arra, hogy minden eszközzel kerül- ek el a jogtalan áremelést, mert ellenkező eset- ben kénytelen lesz beszüntetni a nyersbőrkiuta- ást a mai árak mellett azoknak az üzemeknek- amelyekről bebizonyosodik, hogy nem tanusi- ottak megértést eziránt a felhívás iránt és nem- illeszkednek be az általános érdekek keretébe.

Arlejtés új munkákra. A temestartómá- nyi X. utügyi felügyelőség árlejtést tart hiva- talos helyiségében a következő munkákra: 1. Be- tonhid építése az arad-soborsini nemzeti uton 550 ezer lei értékben két hó alatt. 2. A 25. szá- mu nemzeti ut Arad-Zerind szakaszán betonhid- építés 550 ezer lei két hó alatt. 3. A Zám-ikyei szakaszon hidjavítás munká 25 ezer lei értékben egy hó alatt. Ez utóbbira az árlejtést a dévai- utügyi hivatalban tartják meg. Felvilágosítást az utügyi szolgálat X. felügyelősége ad.

— Cégjegyzési ügyben a kamara véleménye- zése nem bélyegköteles. Cégek bejegyzése, vagy- módosítása iránti kérelmek ügyekben a kormány- zóság székhelyén működő bizottság dönt az en- gedélyezésről, a kereskedelmi és iparkamarák- azonban a felszerelt kérvényeket véleményező- irattal, véleményezéssel kötelesek a bizottság- hoz felterjeszteni. Ezek után az „avizok“ után- sok helyütt illeték leróását kívánták a bélyeg- törvény 4. szakaszának 26. pontja alapján. A- kamarák uniója a pénzügyminiszternél eljár a- kérdés tisztázása és egységes álláspont kialaki- tása végett. A minisztérium megállapította, hogy a kamarai vélemény bélyegmentes, mert a- bejegyzés engedélyzése esetén, az engedélyirat- kiadásakor kell az illetéket leróni és kétszeres- illetékezés lenne, ha a véleményezést is megter- helnék.

— Folyik az import engedélyek sürgős ki- adása. A tegnapi nappal lejárt az importőrök- jegyzékébe fvéveitire kitiizott határidő evvel meg- van az alapja az importengedélyek kiadásának a cégek és vállalatok részére. A külkereskedelmi- hivatalban elrendelték az engedélyek gyorsított- kiszolgáltatását, nem csupán a behozatali szük- ségletek minél előbb leendő kielégítése végett, hanem azért is, mert ugyancsak tegnap megke- zdődött a szabad devizahányadok tőzsdéi érté- kesíthetősége is, ezek felvételére pedig kizáró- lag importengedéllyel bíró kereskedők jogosul- tak import engedélyeik keretei között.

— A behozatali cégek jegyzékébe való be- irás idejét meghosszabbították. A Bánsági Gyá- rosok Szövetsége közli, hogy a behozatali cégek- jegyzékébe való beírás végett benyújtott kérvé- nyeket az évi november 18-ig lehet benterjeszteni. A szabályszerűen felbélyegzett kérvények vidék- ről postán is elküldhetők a külkereskedelmi hi- vatalnak.

— Most időszerű, a gyümölcsfák kártevői- nek megismerése és irtása, amikor a fán telelő- összes kártevőket egyszerre pusztíthatjuk el a- téli lemosászerű permetezéssel. Az EMGE ki- adásában Török Bálint igazgató tollából a gyá- korlati szempontok szem előtt tartásával, tudó- mányos alapon, népies modorban megírva egy- füzet jelent meg „A gyümölcsfák kártevői“ ci- men. A füzet 80 oldalon 76 ábrával szemléltetve- oktatja a gyümölcsös tulajdonosokat. Bemutat- ja képekben a kártevőket, ismerteti a kártevők- életmódját és az ellenük való védekezést. A fü- zet kapható a könyvkereskedésekben, de meg- rendelhető az EMGE-nél is, Cluj, Regala-uca 16 szám. A füzet ára postai portóval együtt 10 lei, amely a megrendeléssel együtt küldendő be.

— Pénzügyi ellenőrök nem vihetik el a mal- mok üzleti könyveit. A pénzügyminisztérium még- 1937 december 8-án keltezett 331.953. számú- körrendeletében megtiltotta, hogy az ellenőrök- elvigyék a malom ügyviteli könyveit. A minisz- térium hangsúlyozottan utasította most ellen- őrző közegeit, hogy a malmok üzleti könyveit a- helyszínén vizsgálják felül. Abban az esetben, ha az ellenőrök nem tartják be ezeket a rende- léseket, jegyzékönyvvel vesznek fel az esetről s hivatali uton eljárást indítanak ellenük.



Elzie Mayerhoffer „A függöny le hull“ című UFA-filmben a cárnó szerepét játssza.

A THALIA színház bucsuelőadásai

Vasárnap délután 3 órakor: (Először olcsó helyárrakkal.)

Grófkisasszony

Vasárnap délután 6 órakor és este 9 órakor:

Megsértették a minisztériumot

Az évad nagy zenés vigjáték ujdonsága.

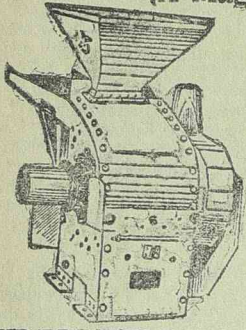
Hétfőn este fél 9 órakor:

bucsuelőadás: DUO

Louis Verneuil izgalmas színműve Fényes Alice és Nagy István fellépésével.

MAVAG KALAPÁCSMALOM

(A Magyar K. All. Gépgyár készítménye)



A leggondosabb és legmodernebb kivitelben, szabadalmazott rostacserevel, osztatlan burkolóházzal és beépített előaprító rostával! —

Nagy teljesítőképesség és kis erőszükséglet!

Alkalmazható a mezőgazdaságban, malmászatban és iparban és pedig különféle takarmányliszt elkészítésére, csőves tengeri, olajpogácsa stb. őrlésére, szalmaszecka stb. szétzúzására, különféle anyagok (borax, chamott, asbest, téglá, ebonit, üveg, csont, kőszén, vegyi cikkek, tőzeg, stb.) aprítására és őrlésére.

INDUSTRIA ECONOMIA S. A. Timișoara IV., str. Brațianu 34. Telefon 43-57.

Egy lélek volt október hónapban Temesvár természetes népszaporodása

Ez év októberében Temesvárott 118 gyermek született és 114 személy halt meg. Az újszülöttek közül 19 gyermek szülői vidéken laknak, az elhaltak közül pedig 16 került beteg valamely temesvári kórházba, ahol kiszervezték. A temesvári októberi újszülöttek száma eszerint végeredményben 99, az elhaltak közül pedig 98 volt temesvári illetőségű. Temesvár város természetes népszaporodása tehát októberben egy lélek. Az októberben Temesvárott született 118 gyermek közül volt 65 fiú és 53 leányka. Törvényen volt ezek közül 101 és törvénytelen 17. Öt törvénytelen gyermek anyja még nem

érte el huszadik életévét, egy pedig elmúlt már negyven éves. A vidéki illetőségű gyermekek közül a legtöbb — és pedig 11 — német nemzetiségű volt. Az októberi 114 elhalt között volt 62 férfi és 52 nő. A gyermekkori halandóság októberben a következő volt: meghalt 12 egy éven alóli, 2 egy és négy év közötti, 1 tíz és tizennégy év közötti gyermek. A felnőtt elhaltak közül kilenc haladta meg a nyolcvannegyedik életévét. A felnőtt elhaltak családi állapotát a következő adatok tüntetik föl: 16 nőtlen és hajadán, 44 házas, 35 özvegy, 1 elvált. Egynek pedig ismeretlen volt a családi állapota.

Tartalékosok jelentkezése katonai helyzetük tisztázására

A nagyvezérkar 13. számú rendelkezése értelmében mindazok a tartalékos tisztiek, altisztek és csapatvezetők tartoznak katonák, akiknek katonai helyzete rendezetlen, jelentkezni kötelesek a hadkiegészítő parancsnokságnál. A temesvári hadkiegészítő parancsnokságánál a jelentkezés a következő sorrendben történik: november 10-én az A-B kezdőbetűs, november 11-én pedig a C-D kezdőbetűs tartalékosoknak kellett jelentkezni. November 13-án az E-F, novem-

ber 14-én a G-H, november 15-én az I-J, november 16-án a K, november 17-én az L-M, november 18-án az N-O, november 20-án a P-R, november 21-én az S, Sch, St, Sz, novemb. 22-én a T, november 23-án az U-V, november 24-én a W és november 25-én a Z kezdőbetűs tartalékosok jelentkezzenek a temesvári hadkiegészítő parancsnokságnál katonai helyzetük rendezése végett.

RÓZSASZÜRET

IRTA: LIGETI ERNŐ

Már ott volt a kapunál, keze a csengőn.
— Jöjj fel hozzám, Dimitrij — csengett topán a hangja és megérintette a karját.
Dimitrij szótlanul követte, csak a halántéka lüktetett tüzesen.
Az éjszakát együtt töltötték.

9.
Isabel nem nagy elragadtatással vette tudomásul, hogy anyja huzamosabb időt óhajt tölteni Genfben. Montfleury né asszony eredeti terv szerint Londonba készülődött. Össze is állította úti programját félesztendőre előre. Három hét Londonban, két hét — kivételesen — odahaza Párisban. Karácsony estéig már a Rivierán tölti, Montecarloban szilveszterezik. Egyedül a januári program tekintetében nem volt biztos. Talán egy spanyol barátjával Egyiptomba rándul át és ott marad húsvétig. Homályosan lelkiszeme előtt révedezett egy indiai út is, shová régóta készült teozófia miatt. Am az az eshetőség, hogy bármilyen is felboríthatja programját, már jóelőre idegességgel töltötte el. Ez volt egyike ama kevés dolognak, ami miatt idegeskedett.

Hát jó, a londoni út megrövidül majd egy héttel, de Genf elég kárpótlást ígér. Ilyen színház úgy is keveset láthat! Pár nap múlva a világ leghíresebb szónokai szerepelnek az „ansamblén”. Mondják, hogy összecsapás készül. Genf máris úgy viselkedik, mintha a világ közepe lenne. Az uccák fel vannak díszítve a kantonok színeivel, a szállodák hasonlóképpen, a különböző nemzetek zászlói díszbe öltöztek. A Pont de Montblancnakkor a fogaimek, hogy az autók kénytelenek percekig vesztegelni. Ha lemegy a hallba, minden pillanatban előbukkan egy érdekes személyiség. Szerencsére kéznél van Tynner, aki mindenről kellő szakavatottsággal

tud felvilágosítást adni. Igaz, cicerónak Isabel is beillene, de ez a szeleburdi leány néha nem is válaszol a kérdéseire, néha pedig szántsándékosan félrevezeti. A háva tekintetű turbános figurákat egyszerűen megteszi maharadzásnáknak.

Miért is éppen Genfet választotta ki anyja, amikor anyni nagyváros van a világon? De ha már annyira tüzi magát a népszövetségi szezonért, nem tehet egyebet, mint a kényszerű együttlét óráit lehetőség szerint megrövidíteni. Legtöbbször csak ebéd- és vacsoraidőben találkozhat.

Valamelyik délben Montfleury asszony panaszkodott, hogy Isabel mennyire elhanyagolja. Isabel idegesen válaszolt. Nem lehet rossz néven venni tőle. Neki éppen most van a legtöbb lötni-futni valója. Anyja ezt nem érti.

— Mit nem értek rajta? Kissé eltúlozod a magad személyét! Igaz, nekem nincs módomban megakadályozni például, hogy a németek ne okvetetlenkedjenek mindenáron, de nem is viselkedem úgy, mint te, mint aki tudja, mit kell tenni ilyen esetben, csak nem akarja elérni a titkait.

— Nevetség vagy, anyám, egyszerűen nevetség... Te és a népszövetség. Már bocsáss meg...

— Már bocsáss meg drágám... — vágott közbe Montfleury né asszony ugyanazokkal a szavakkal, amelyekből ki lehetett érezni a megsértett asszony hangját.

Isabel gyűlölte a jeleneteket. Leon Tynner, aki jelen volt, kínosan feszengett a széken. Szerencsére a pincér éppen akkor gördítette hozzájuk a hors d'oeuvres kis kocsit és ezzel megmentette a helyzetet.

Montfleury asszony mayonnaises salátát és kaviáros félzsemlyét tett a tányérjába. Isabel is vett, de oly izgatottan evett, hogy majdnem lenyelte egy olajbogyó magját is. Nemcsak anyjának szüntelen fecsései miatt volt leverve. Amióta megérkezett, lépten-nyomon emlékeztették őt az aggasztó hasonlatosságra, amely egymás mellett megmutatkozik kettőjüknek nem-

SPORT

Csak kerületi bajnoki mérkőzések szerepelnek a mai sportprogramban

A nemzeti bajnokságban részvevő csapatok ma, vasárnap Román Kupa mérkőzéseket bonyolítanak le és ezért szünetelnek a nemzeti bajnokság küzdelmei. Temesvárott csak kerületi bajnoki mérkőzéseket játszanak le. Ezek műsora a következő: Az első osztályú bajnokságban CFR—Vulturii dé előtt tizenegy órakor a CFR pályán, Banatul—Kadima délelőtt tizenegy órakor a Banatul pályán Patria—Fratelia délután három órakor a Patria pályán, Rapid—Progresul délelőtt tizenegy órakor Rapid pályán, Politechnica—Jandarmi délelőtt tizenegy órakor a Vulturii pályán, III. kerületi FC—Cultura délelőtt félházkor a Rapid pályán. Az A ligás csapatok közül a CAMT Nándorhegyen játszik kupamérkőzést a Metalosport ellen, míg a R pensia együttese Csernovitzban a Dragos Voda ellen veszi fel a küzdelmet.

Ha sikeresen befejeződnék a moszkvai tárgyalások, Finnország megrendezi az olimpiát. Finnország lakossága az újból megindult moszkvai tárgyalások után sokkal derültebb lett, amit az bizonyít, hogy a lakosság nagy része már visszatért a fővárosba. Rövidesen tovább folytatják a 1940 évi olimpiász előkészítő munkálatait.

November 15-én sorsolják ki a Román Kupa következő fordulójának mérkőzéseit. A Román Kupa bizottsága úgy határozott, hogy a következő forduló mérkőzéseit november 15-én sorsolják ki, mikor már — szerencsésé válik, hogy mely csapatok jutottak tovább.

Egységes jegyek a labdarúgómérkőzéseken. A szövetség körében azzal a tervvel foglalkoznak, hogy valamennyi mérkőzésre egységes jegyeket bocsátanak ki. Először a szövetség átiratot intézett valamennyi kerületi szövetséghez és abban kérte, hogy a szövetségek jelöljék meg azt a jegymennyiséget, amelyre a jövő évi mérkőzéseken szükségük van.

Magyar jéghoki csapatok bucarestii mérkőzéseire tettek ajánlatot. A Ferencváros és a BKE budapesti jégocegoncsapatok ajánlatot juttattak el Bucarestbe, amelyben hajlandóak mutatkozni több bucarestii mérkőzés lejátszására. Az ajánlatot a Telefon Club vezetősége kapta meg, azonban egyelőre nincsen abban a helyzetben, hogy végleges választ adjon.

csak mozdulataiban, hanghordozásában, de már már lelki vonatkozásokban is. Leon Tynner úgy viselkedett, mint ahogyan ilyenkor tapintatos diplomata viselkedni szokott, tekintete azonban elárulta: ezúttal egyaránt gyermekesnek tartja mindkettőjüket s egyiket azonosítja a másikkal. Amíg nem volt itt Montfleury né, álmában sem jutott volna eszébe, hogy milyen komikus lehet egy nő, aki mindenbe beleüti az orrát. Biztonság érzésében, hogy mint kell neki viselkednie, az ő helyzete itt voltaképpen, minden fölénye látszat ellenére is már régóta ingadozott, de ahogyan anyja kérdezett, „kijelentett álláspontokat” osztott, ebben határozott neveltségesség relett, amelyet önmagán mért fel és önmagára vonatkoztatott. — Akármint is teszek, csak olya vagyok itt, mint a bohóé a cirkuszban, aki folytonosan ott lábatlankodik a szőnyegek körül mintha neki volna a legtöbb dolga, pedig csak a többieket tartja fel a munkában. Azért mégis van egy kis különbség — suttogta egy belső hang és megnyugodott.

Nyelvét belemártotta a kristálymetszésű pohárba, az izes malagá bort félig kiitta és most már újra megjött a kedve az évelődéshez. Azért se hagyja magát. Csak arra ügyel, hogy fölénye sen megőrizze anyjával szemben is fenségességét.

— Hogy visszatérjek — fordult Leon Tynner felé — anya és közöttem az a különbség hogy... nos, az ideálizmusból van a különbség. Én hiszek abban, ami itt történik — júj, hogy elkopik a szó, ha „kijelentjük” — és hiszek; hivatásomban: szolgálni, szolgálni. Magának értenie kell, hogy mit akarok mondani... Anya is hisz, á a bonheur... De itt félhangok vannak, negyedhangok, egészen halk és finom árnyalatok... — előre csúszott székeében és egy kis ezüst kanállal hadonászott. — Én éjszaka behúnyom a szememet és víziókat látok. Vagy felülök az ágyamban és megfogalmazok egy mondatot: A népszövetség olyan, mint egy kitétt gyermek, ott sívít, nyöszörög a világ kapujában. Táplálni kell, fel kell nevelni. Anya? Anya?

Francia előretolt állásokat foglaltak el a németek

A müncheni nyomozás befejezése után indul meg a nagy támadás

Párisból jelentik: Amint várható volt, a hosszas nyugalmat felváltó két napos erőteljes előőrsi harc után a német csapatok pénteken általános támadást kezdtek. Ez a támadás azonban nem hasonlítható össze az október 16 és 17-én megindított támadással, amikor is a németek elhagyták erődítményeiket és 36 kilométer szélességben előnyomultak. A mostani támadást aránylag kis egységek hajtották végre és legfeljebb

egy ezredre tehető az előnyomuló katonák száma.

Októberben azonban a németek csak gyöngye előőrsi állásokat találtak magukkal szemben s a francia hadvezetőség ezeket is kiürítette a támadás megindulásakor úgy, hogy olyan terepen nyomulhattak előre a németek, ahol ellenállással nem találkozott. A tegnapi és tegnapelőtti támadások során azonban már beleütöttek a franciák által megerősített állásokba. A németeknek sikerült kisebb előretolt őrszerveket elfoglalni, de az a tervük, hogy benyomuljanak az első komolyan megerősített francia állásba, nem sikerült.

A francia zárótűz hatása következtében a támadók segítséget nem kaptak és kénytelenek voltak nagy veszteségekkel visszavonulni. (Rador.)

MEGINDUL A TÁMADÁS ANGLIA ELLEN.

Berlinből jelentik: A közeli napokban nagyarányú német akció megindulását várják Ang-

lia ellen. A müncheni robbanás óta állandó támadásoknak van kitéve Anglia a német sajtóban, amiből arra lehet következtetni, hogy

Németország minden rendelkezésére álló eszközzel megkezdte a háborút Anglia ellen, amelyet térdre akar kényszeríteni. Hogy ez az akció mikor indul meg, azt pontosan senki sem tudja, bizonyos német körökben azonban azt hiszik, hogy Hitler kancellár először a müncheni merénylet ügyében megindított nyomozás eredményét várja be, mielőtt még végleg határozná. (Rador.)

NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

Berlinből jelentik: A német véderő főparancsnokság jelentése szerint a nyugati arcvonalon gyenge járőrharcok és tüzérési tevékenység volt. Kolmárnál egy német repülő lelőtt egy francia kötött léggömböt.

CSAK NYOLCSZÁZ REPÜLŐGÉPET RENDEL ANGLIA.

Newyorkból jelentik: Nagy-Britannia tárgyalásokat folytat a North American Aviation Corporation repülőgépgyárral, hogy 800 darab gyorsjáratú tanulógépet szállítson le. Hasonló tárgyalások folynak egy másik társasággal is. (Rador.)

ANGOL REPÜLŐ BELGIUM FELETT.

Brüsszelből jelentik: (Rador.) Egy angol repülőgép tegnap a belga területen levő Courtrai környékén kényszerleszállást hajtott végre. A repülőgép pilótáit internálták.

Aláírták a magyar-jugoszláv légiforgalmi egyezményt

Budapestről jelentik: Wörnlé meghatalmazott miniszter, a külügyminiszter állandó helyettese és Rasics budapesti jugoszláv követ nap aláírták a magyar-jugoszláv légiforgalmi egyezményt.

Németország nem adja meg a mükincseit

Berlinből jelentik: Hivatalosan megtagadják azt az Angliából származó hírt, hogy a német kormány tömegesen eladásra kínálja a német földön a nagy német mesterek festményeit, így jusson idegen devizához. Ez a hír megalapozatlan fantasztikum. (Rador.)

A Szezei csatorna statisztikája

Rómából jelentik: A Stefani ügyvezető gazdasági közlönye hangsúlyozza annak jelentőségét, hogy a Szezei csatorna forgalmában lenleg is Olaszország foglalja el a második helyet. A csatornán bonyolódó hajóforgalomról szült kimutatás szerint kiderül, hogy szeptemberben az összes áthaladó 250 hajóból két irányban 52 olasz hajó kelt át. Első helyen 79 hajóval Anglia foglalja el, harmadik helyen Németalföld áll, míg a negyedik helyet 23 olasz hajóval Franciaország foglalja el.

DÉLI HIRLAP

automata telefon száma: 28-

APRÓ HIRDETÉSEK

Az este 6 óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek

Az 1938. júli. 18-án megjelent 69094. sz. miniszteri rendelet alapján apróhirdetési áraink a következők: álláskeresés, elveszett tárgyak, eltűnt személyek, fűrdő és gyógyhely hirdetések szavankint egy leu. Levelezés és Házasság nem közzélhető, minden más rovatban szavankint kettő leu. Legkisebb apróhirdetés: 50. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. — Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 3. II. kerület: Popovici-fik, Piata Badea Cărtan 8. — Kardos-trafik, Piata Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerület: Flauder-trafik, Piata hovarj IV. kerület: March-trafik, Piata Küttli. — Nogrády-trafik, (Corso mellett). — Schmidt-trafik, Piata Dragalina 6. Telefon 45-06. — Wittke-trafik, Bul. Carol 54. — Galgóczy-trafik, Strada Bratianu 15/a. Telefon: 45-13.

Lakás

Bútorozott kétgyas uccai szoba egy, vagy két személynek azonnal kiadó esetleg konyha használattal. VI., Str. Mercea Voda 11. szám I. em. 8. 1449

Modern 2 szobás lakás III. Mühle V. 14 szám alatt december 1-re kiadó. 1443

Szép ebédülőberendezés, amely áll: központi fűtéssel kiadó I., Str. Paris 3. ajtó 2. 1463

Modern kétszobás ucca lakás, villanegyedben elutazás miatt azonnal kiadó. II., Str. Vlădica Bădescu 16. 1462

Első emeleten 3 szobás uccai lakás összes mellékkeliségekkel és egy 16x7,5 raktár üzlethelyiséggel, iroda és nagy pince azonnal kiadó. I., Str. Mărăsești 12. 1465

Adás-vevél

Patefon His Masters Voice új. alig használt eladó. Érdeklődők adják le a címüket „4000” jellegre a kiadóban. 1876

Jó állapotban lévő Singer varrógép, esetleg süllyeszthető, megvételre kerestetik. Címeket kérem ármegjelöléssel a kiadóba leadni. 1834

Használt, de jó állapotban lévő csempékálynát, újabb típusú szobakályhát, takaréktűzhelyet és vászon redőnyt megvételre keresek. IV., Str. Muresianu 10 házszám. 1446

Gyümölcsfál, rózsa szállítást megkezdtem, kivásárára árjegyzéket küldök Scharff Gyula Rauti, jud. Timis Torontal. 1451

Eladó egy teljes mechanika üzemi esztergapadok, fűrőgépek, gyorsgyalu, fűrészes és csiszológép, valamint egy nagy Wanderer gyorsmárógép teljes felszereléssel Assael Arad, Calea Radnei.

Épületták, öreg-ablakok, tető-ablakok, vasgerendák, műközlőcsők olcsón eladók. Timisoara II., Str. Dorobantilor 30 szám. 1464

Szép ebédülőberendezés, amely áll kredenc, 6 szék, asztal és komódokból, azonkívül egy jó zongora is olcsón eladó. I. Bulev. Carmen Sylva 3. I. emelet. 1459

Impregnált légvédelmi rollók

gyárak, iskolák, intézetek stb. részére igen olcsón. Figyelem! Betörés elleni biztosító zár esszlingeni redőnyök részére. Cellophon kirakat-rolló, deszka-jalousien stb.

Romanowsky Ernő

készítő, IV., Str. Vacarescu 19.



Modern zománcozott, csempével kirakott és fekete takaréktűzhelyek olcsón és garantált minőségben kaphatók a készítőnél. Nikkelvezést vállalok.

Faragó Stefan

Temesvár, IV., Iancu Vacarescu 5.



Fehér és virágos takaréktűzhelyek és szobakályhák újabb kaphatók

Junginger

II., strada Timocului 1.

VESZEK

mindenfélé használt tárgyat, u. m.: bútorokat, dísztárgyakat, szőnyegeket, könyveket, porcellánt és főzőedényeket, varrógépeket, férfi-, nő-, gyermekruhákat és öreg vasat. PADLÁSON felgyülemlett ócska holmiját megveszem. Egész háztartásokat vásárolok IV. str. Fröhl 31. ajtó 19. Levelezőlap, vagy személyes hívásra azonnal jövök.

Tüzifa olcsó és jó minőségben Klein

fakereskedés. Timisoara IV., str. Gării 3. Telefon: 29-32.

LEGJOBB MINŐSÉGŰ

és legváltozatosabb saját készítményű női, férfi és gyermekcipők

Pascu János

cipőüzletében kaphatók II., Piata Traian Marocan vendéglő. Üzem: II., Strada Timocului Nr. 7. Javításokat olcsón és pontosan készítenek

Különjéle

Fehérnemű javítását és stoppolást vállalom. I., Str. Palanca 1. I. emelet. 19

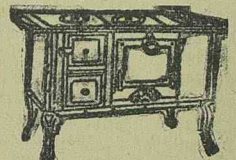
November 15-re keresünk a Belvárosban szép világos nagy helyiséget „més” nyomda. 19

Nőtlen úriembert keresek birtokvezetésére, más vállalkozáshoz képzéssel hozzájárulok, miután én munkaszerető független nő vagyok. Felvilágosítást ad: Bizony, információ iroda Timisoara, IV., Vacarescu 11 szám. 14

Hirdessen

a Déli Hírlap-ban

Modern takaréktűzhelyek



kiváló minőségű A Bando rakéta somárcsón az újabb tüzhelyek

KÁLMÁN DEZSŐ

speciális takaréktűzhelyezem Timisoara IV. Bulev. Carol 40.